



A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada



Autárquicas no Quebeque em dia de Todos os Santos

É já no dia 1 de Novembro que vamos ser chamados a votar para as próximas administrações municipais de, pelo menos, Montreal e Laval, lugares onde mais residem compatriotas nossos.

Curiosamente, ocorrem no Dia de Todos os Santos. Daqueles por que tanto se procura!

Este ano, e como é do conhecimento geral, para Montreal temos Gérard Tremblay, Union Montreal, novamente; Louise Harel, Vision Montreal, Richard Bergeron, Projecto Montreal, e Louise O'Sullivan, Partido Montreal/Ville Marie, entre outros, mas todos oferecendo as promessas que mais lhes convêm anunciar. No clube dos seriozinhos, desapareceu o meu chapéuzinho...

Raramente tenho tido o hábito de votar nas eleições municipais. E quando voto, raramente, também, me assiste a sorte de eleger o candidato da minha escolha. Talvez o defeito resida no círculo onde voto. Mas de qualquer maneira, é bastante desanimador, levando, pois, a que me desinteresse completamente. Por outro lado, em nada ajuda a onda de escândalos que tem perseguido a administração Tremblay - dizem os peritos, não eu, pois apenas ouço dizer...para "gozo" dos partidos da Oposição!

Agora, veio a vez de acusarem Benoit Labonté, do Partido Visão/Montreal, de ter recebido dinheiros de certos industriais, em troca de favores... Não sei; apenas ouço dizer. E ouvir dizer também que ele, Benoit Labonté, já se havia demitido de líder do partido. **E agora, sra. Harel?!**

Continuação na página 2



Um partido, um desejo, um bairro português P9

Questão de ética e de bom senso

A notícia estourou como uma bomba, neste fim-de-semana. Segundo um programa informativo de TVA, Benoit Labonté, o número dois de Vision Montreal, teve contactos, há tempos atrás, com Tony Accurso, o muito citado empreiteiro no negócio dos contadores de água de Frank Zampino, ex-presidente do Executivo da União de Montreal de Gerald Tremblay. Começando por confirmar lhe ter sido apresentado o citado homem de negócios durante uma festa, onde se encontrariam cerca de 700 pessoas, Benoit Labonté foi depois confrontado com elementos provando vários outros contactos telefónicos com Accurso, dos quais o mais longo pouco ultrapassou 3 minutos. Os outros, foram na ordem de 33 ou 47 segundos. O problema anunciado por TVA, indicaria a

doação de 25 mil dólares do empreiteiro de origem italiana, para a candidatura à liderança de Vision Montreal, de Benoit Labonté, no ano passado. Ora, portanto, já bastante longe e como bem o salientou Louise Harel, antes dela assumir a chefia no último mês de Junho.

Porém, tratando-se de um destacado elemento da equipa, cuja bandeira é uma de clareza, de transparência e integridade, a denúncia feita teve efeito de um balde de água gelada neste período sobreaquecido da campanha, deixando pensar haver, por detrás dos informadores *anónimos* dos responsáveis do programa televisivo, — que em vez de se dirigirem ao DGE preferiram o espectacular, — gente que receia a eleição de Harel e que deste modo procura atingi-la por tabela.

Ou seja, numa campanha de sujidade, intencionalmente provocada num tempo que lhes pareceu oportuno.

Na fase final.

Isto porque se pensarmos bem, o problema de que acusam Labonté, parece ser o ter recebido os tais 25 mil dólares de apoio à sua campanha de liderança. Que, porque não quis fazer qualquer desmentido nesse sentido, deve admitir-se como verdade. Todavia, na política municipal esse tipo de financiamento é, permitido. Não é ilegal. Por outro lado, Labonté não teve nenhuma interferência na atribuição do famoso contrato de Zampino dos contadores de água, porque estava na oposição. Em contrapartida, os dois principais dirigentes do seu partido na época do facto consumado,

Continuação na página 9

RESTAURANT

Quinta

Grelhados sobre carvão

Aberto todos os dias das 10h30 às 22h30
Especiais do dia até às 17h

Escolha entre
2 pratos de carne e 1 de peixe por apenas 9,75 ou 10,75 por prato
Inclui sopa, café e sobremesa

ENCOMENDAS PARA FORA
FRANGO INTEIRO \$10 (SÓ PARA FORA)

DOIS RESTAURANTES PARA MELHOR VOS SERVIR
65 JARRY E. - T. 514.385.9290 e 1851 ONTARIO E. - T. 514.563.1211

Serviço de análise do seu vinho

GRAPOLO D'ORO \$39 cada 20 LITROS

Vendem-se barris novos, importados de Portugal, em carvalho e castanho, de 5 a 250 litros.

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações, contactar MARCO
5187 Jean-Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

35 VARIEDADES DE MOSTO À SUA ESCOLHA

Celtel Mobilité

Montreal 6295 Victoria 35 rue Beaubien Est 101 du Mont Royal O. 3758 boul. St-Laurent 625 Ste-Catherine O., #1570	514.739.2355 514.270.2384 514.448.6996 514.845.9815 514.312.2338	Fifa Telecom 245, boul. de la Côte-Vertu Zed Cellular 6245 Métropolitain E., #921 Laval 1637 boul. Daniel-Johnson	514.333.4774 514.326.3337 450.988.1088
--	--	--	--

Diga adeus ao seu telefone residencial. Bem-vindas as economias!

fido
Giving low prices a good home.

Condições aplicam-se. Ver publicidade no interior deste jornal para mais detalhes.

AGENDA COMUNITÁRIA

ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DO CANADÁ

A Associação Portuguesa do Canadá organiza um Jantar-Baile de Halloween, sábado dia 31 de Outubro pelas 19h. Animação musical José Sousa. Para mais informações: 514-844-2269.

JANTAR EM MEMÓRIA DOS FALECIDOS NO MAR

Sábado 7 de Novembro organiza-se um jantar em memória dos falecidos no mar, 2º aniversário das Tragédias e Naufrágios - Caloura Vila de Água de Pau na sala grande da Missão Santa Cruz. Para mais informações contactar Armada Garcia: 514-495-9857.

FESTA DE HALLOWEEN

O Clube Oriental Português de Montreal organiza a festa de Halloween no sábado 31 de Outubro pelas 19h30. A noite será abrilhantada pelo DJ Jeff Gouveia. Prémios para os melhores mascarados, jovens e adultos. Para mais informações 514-342-4373.

CONFERÊNCIA SOBRE A ARTE DO AZULEJO

Segundo de uma série de conferências sobre a arte do azulejo em Portugal, a realizar no dia 27 de Outubro de 2009 às 19h na Universidade de Montreal no Pavilhão 3200 rua Jean-Brillant na sala B-3325. O conferencista será Alexandre Nobre Pais do Museu nacional do azulejo em Lisboa. Entrada livre.

PENSAMENTO DA SEMANA

"Não há acto mais corajoso nem mais belo do que o da partida".
Isabelle Eberhardt(1877-1904), escritora, exploradora, viajante suíça de origem russa.

EFEMÉRIDES - 21 DE OUTUBRO

1147 - Martim Moniz morre nas portas do Castelo de Lisboa, segundo a lenda.
1570 - Morre o historiador e pedagogo português João de Barros, autor das "Décadas da Ásia".
1805 - Vitória da armada britânica, comandada pelo almirante Horácio Nelson, na Batalha de Trafalgar, sobre a aliança franco-espanhola.
1879 - Thomas Edison apresenta a lâmpada eléctrica.
1904 - Morre a escritora suíça de origem russa Isabelle Eberhardt, 27 anos, exploradora, viajante, autora de "Escritos no Deserto", "Dans l'ombre chaude de l'Islam".
1912 - Nasce o maestro húngaro de origem húngara Georg Solti.
1917 - O actor português Vasco Santana estreia-se no palco do Teatro Avenida, em Lisboa, na figura de "compère" de uma revista da época. Nasce o trompetista de jazz e compositor norte-americano Dizzy Gillespie.
1945 - As mulheres francesas exercem pela primeira vez o direito de voto.
1950 - Tropas chinesas começam a ocupação do Tibete.
1959 - Abre ao público o Museu Guggenheim, em Nova Iorque.
1965 - A Organização de Unidade Africana decide apoiar a intensificação da luta pela independência, nos territórios sob administração portuguesa.
1966 - Morrem perto de 150 pessoas, no desabamento de uma mina de carvão, no Sul do País de Gales.
1973 - Crise do petróleo. Quatro estados do Golfo Pérsico cortam o fornecimento de petróleo aos EUA, pelo apoio a Israel, no conflito no Médio Oriente.
1991 - A escritora Natália Correia recebe o Grande Prémio de Poesia da Associação Portuguesa de Escritores, por "Sonetos Românticos".
1993 - A Comissão Europeia aprova o II Quadro Comunitário de Apoio (Pacote Dellores II), a vigorar entre 1994 e 1999.
1996 - Portugal é eleito membro não permanente do Conselho de Segurança da ONU. Morre Mário Cal Brandão, 86 anos, advogado e fundador do Partido Socialista.
2005 - É promulgada a lei que põe fim aos privilégios dos titulares de cargos políticos.
2006 - A justiça chilena autoriza o juiz espanhol Baltasar Garzón a interrogar o general Augusto Pinochet e a mulher, no caso das contas secretas mantidas no estrangeiro pelo ex-ditador.

Fuga de cérebros

Elas e elas continuam a partir. Deixam o seu Portugal e vão à procura de uma vida melhor noutras paragens. Só que, ao contrário do que acontecia noutras épocas, a maioria dos que emigravam eram trabalhadores da construção ou da agricultura, hoje quem emigra são os licenciados – aqueles que têm o canudo mas não têm emprego no seu país. Emigram para outros países onde encontram o tão desejado emprego na área em que se especializam. É de notar que em Setembro estavam inscritos nos centros de emprego 48.851 licenciados, o valor mais alto dos últimos três anos e cerca de 44.700 é o número de licenciados que estão a desempenhar trabalhos não qualificados como operadores de call-center ou empregados de comércio e restauração. São dados do relatório publicado pelo Ministério do Ensino Superior. No início da década, eram já 146 mil os licenciados portugueses que tinham emigrado, segundo os últimos números do Banco Mundial. Portugal é, aliás, o terceiro país da OCDE mais afectado pela "fuga de cérebros", ou seja com maior percentagem da sua população qualificada a viver e a exercer a sua profissão no estrangeiro (quase 15%). Apesar de o número de licenciados ser dos mais baixos da Europa, o

Autárquicas no Quebeque em dia de Todos os Santos

Continuação da página 1

O que mais me "lixa" com a administração de Gérard Tremblay neste momento, é o facto de estar a limitar-me o espaço de manobra. Nisto, refiro-me especificamente ao privilégio que está a ser dado aos ciclistas, em prejuízo dos automobilistas como eu. Nada tenho contra as bicicletas, mas são as "quatro rodas", à volta das quais se desenrola quase toda a economia, que mais taxas e impostos pagam... não as "duas rodas", que constituem também uma ameaça pelos caminhos quando não obedecem às leis da estrada e da boa conduta em geral.

Recentemente, fiquei com o sangue a ferver, quando passei pela Merceria Sá & Filhos, na Rue Villeneuve. Ali, no canto com a rua St. Urbain, onde já é um problema para estacionar, a Câmara tinha colocado uma série de bicicletas "Bixi" para alugar, numa incrível falta de respeito para com os proprietários daquele estabelecimento, sabe Deus já sobrecarregados de impostos, a contas com a clientela que começa a desaparecer, etc. Ir à baixa da cidade para fazer compras? Nem pensem nisso. Prefiro os grandes espaços comerciais, onde pos-

so fazer compras ou comer no melhor das disposições, sem ter que me preocupar com alguma multa "tão do gosto daqueles que procuram... implementar a justiça"!

Acredito quando o presente presidente da Câmara afirma acreditar "em todos", querendo dizer que tinha em boa conta a conduta dos colaboradores municipais envolvidos directamente nos recentes escândalos. Todavia, um bom líder terá que forçadamente conhecer tudo o que se passa à sua volta. Pelo menos procurar saber. Não sei se irei votar ou não, mas não posso deixar de saudar todos os candidatos luso-canadianos que se atrevem a dar entrada na arena pública para dar o seu melhor em prol dos ideais que os/as assistem e em benefício da sociedade em geral. Pelo que pude apurar, desta vez teremos uma "fartura" de candidatos e candidatas luso-canadianos/as em quem votar, pelos círculos de Montreal e de Laval, para presidentes de juntas de Freguesia e/ou para vareadores/as. É importante ir votar. E, se for em alguém da nossa gente, ainda melhor!

António Vallacorba

Virá agora o combate à corrupção?

Não há português que não reconheça hoje o extraordinário pântano em que Portugal se transformou em matéria de corrupção. Conversa que seja tida entre gente amiga, com confiança entre si, e de imediato surge aquele tema e a respetiva constatação, com cada um contando aspetos particulares seus conhecidos. Há, como qualquer um facilmente percebe, uma causa funcional principal, mas que tarda em ser corrigida, sendo que os detentores de soberania, de um modo muito geral, ou não se lhe referem, ou simplesmente a recusam: temos uma legislação que dificulta ao máximo uma atuação operacional eficaz na luta contra o principal tipo de criminalidade hoje presente no País, a omnipresente corrupção. É claro que não é coisa fácil combater a corrupção em Portugal, para lá da péssima legislação, pelo facto de ser o português extremamente contemporizador com tal tipo de ilícito. E o mesmo se pode dizer sobre o tráfico de influências. De um modo muito geral, o português não viu, não ouviu nem sabe, e quando se fala do tema, de pronto responde: anda tudo ao mesmo... Portanto, não é fácil combater tais tipos de criminalidade. Imagine o leitor, por exemplo, este cenário hipotético: em certa zona raiana, com a finalidade de ligar Portugal a Espanha, alguém se resolvia a construir clandestinamente uma ponte tosca em betão armado, vencendo as pequenas margens de uma ribeirita.

país parece já ser demasiado pequeno para todos. Ao fim de anos de estudos, muitos acabam no desemprego ou vêem-se obrigados a emigrar e é lá fora que conseguem encontrar o reconhecimento que sempre pretenderam. A Adecco, uma das maiores multinacionais de recursos humanos em Portugal, recrutou mais de cem enfermeiros e enfermeiras para Espanha. O êxodo de dentistas, engenheiros, farmacêuticos, enfermeiros, licenciados em Letras e outros, encontraram emprego em países como o Reino Unido, Irlanda, Espanha, Bélgica ou Noruega. Nos últimos anos o fluxo da emigração não tem parado, com novas vagas a surgir para destinos como Suécia, França ou Dinamarca. Entre os dentistas, uma das profissões que mais tem emigrado e de acordo com o bastonário da Ordem, mais de 400 dentistas portugueses estão a trabalhar no Reino Unido. Um desses dentistas, que decidiu optar pela emigração diz: "Decidi emigrar porque apesar de haver dentistas sem trabalho, as pessoas em Portugal continuam a sofrer de dor de dentes ou acabam por ficar desdentadas. Perante tal cenário, a decisão de emigrar até foi fácil". O destino também não foi difícil – escolheu Birmingham, Reino Unido, onde conheceu outros

Acha que alguém apresentava queixa? Claro que não! Seria, naturalmente, um suicídio. Veja, a este propósito, a mais recente tragédia com outro ultralave, perto de Castro Verde. Lembra-se dos comentários de José Braz, da Polícia Judiciária, a propósito do aeródromo ilegal perto de Beja? E então? Continuam a existir! E quem tem soberania sobre tal área? Pois, desconhece-se, por enquanto! E que dizem os detentores da nossa soberania? O leitor tomou conhecimento de algum comentário sobre tal domínio de clandestinidade? Portanto,... Tive já a oportunidade de salientar esta realidade simples e muito evidente, mas que quase todos dizem desconhecer: em Portugal a corrupção é como se dizia naquele histórico anúncio da Bélarte, está em toda a parte. Combater a corrupção é que faz lembrar o contrário: tudo é difícil. Há sempre uma lei, ou um princípio do nosso Direito, ou uma interpretação do texto constitucional, ou doutos pareceres, que acabam por tornar completamente ineficaz uma investigação que calhe a incidir sobre gente com algum tipo de poder. A ver vamos no que vai agora dar o combate à corrupção, de que todos percebem o estado de inanição em que se encontra, sobre que muitos protestam, mas para o qual falta quase tudo. Aguardamos iniciativas e resultados.

Hélio Bernardo Lopes

15 dentistas portugueses. E acrescenta: "Seja no privado seja ao abrigo de um contrato com o Serviço Nacional de Saúde inglês, ainda há muita oferta de emprego. E a remuneração é de facto algo com que não sonhava em Portugal, tendo muito mais opções relativamente ao rumo que posso dar à minha carreira"

Outro licenciado em Biologia (via Ensino) desabafa: "Sem emprego, foi obrigado a trabalhar 'no buraco dos licenciados': um call-center da TV Cabo, onde recebia 500 euros(...) Era uma frustração terrível. Em Portugal, sem padrinhos ou cunhas, uma pessoa não se realiza, não avança na vida". Em 2007 decidiu emigrar. Soube por um colega que era fácil arranjar emprego como professor em Inglaterra e partiu. Hoje ganha 2.500 euros como vice-director de uma escola em Londres. Sente-se finalmente realizado. A fuga, segundo dizem os autores do relatório, não deverá parar. Por falta de perspectivas em Portugal, entre os quase 49 mil diplomados inscritos nos centros de emprego, 7.500 já manifestaram a intenção de partir. E os que já foram não fazem planos de regressar tão cedo... apesar das saudades.

Augusto Machado

A VOZ DE PORTUGAL

La Voix du Portugal - The Voice of Portugal
4231-B, Boul. St-Laurent, Mtl, Qc., Canada H2W 1Z4
Tél.: (514) 284-1813 Fax: (514) 284-6150
ESCRITÓRIO ABERTO - SEGUNDA A QUINTA-FEIRA
Site web: www.avozdeportugal.com
Courriel: jornal@avozdeportugal.com

EDITRICE: Nancy Martins
DIRECTEUR: António Vallacorba
DIRECTRICE-ADJOINTE: Sandy Martins
ADMINISTRATION ET RÉDACTION: Kevin Martins
RÉDACTEUR EN CHEF ET INFOGRAPHISTE: Sylvio Martins

COLLABORATEURS:
Antero Branco, Elisa Rodrigues, Diamantino de Sousa,
Dinora de Sousa, Helder Dias, J.J. Marques da Silva,
João Mesquita, José de Sousa, Manuel Carvalho, Victor Hugo,
Miguel Félix, Natércia Rodrigues, Tiago Múrias, Raul Mesquita

CORRESPONDANTS: Portugal: António A. Archer,
Augusto Machado, Joel Neto, Lagoas da Silva,
Manuel Rodrigues, Maria Helena Martins,
Ricardo Araújo Pereira, Hélio Bernardo Lopes
PHOTOGRAPHES:
José Rodrigues, Anthony Nunes
DISTRIBUTION:
Nelson Couto, Victor Medina
PUBLICITÉ:
Québec: Kevin Martins, RPM,
IMTV Ethnic Comm.
Ethnic Média.
Portugal: PortMundo Ld.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite.

Courrier de deuxième classe; Numéro de contrat: 1001787. Dépôts légaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada

Os textos, fotos e ilustrações publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

Lusa
Agência de notícias de Portugal

ISSN: 0049-6790

Hebdomadaire fondé le 25 avril 1961

BREVES

PORTUGAL PEDE AJUDAS EUROPEIAS

Portugal reclamou um aumento das ajudas europeias aos produtores de leite, na reunião de ministros da Agricultura dos 27, no Luxemburgo, onde se espera um protesto dos profissionais do sector. “Vou dizer à Comissão Europeia que queremos mais ajudas para continuar o processo de reestruturação do sector”, assegurou o ministro do sector, Jaime Silva.

231 CASOS DE TRÁFICO HUMANO

Portugal sinalizou, desde 2008, um total de 231 casos de tráfico de seres humanos. Desses, 41 estão já confirmados. Os dados foram divulgados no domingo, Dia Europeu Contra o Tráfico de Seres Humanos. Cerca de 90% dos casos encontrados em Portugal resultaram de uma denúncia das próprias vítimas, na maioria mulheres estrangeiras, ilegais, solteiras e na casa dos 30 anos. Entre as vítimas sinalizadas predominam as mulheres que trabalham em estabelecimentos nocturnos do Norte, a maioria oriundas do Brasil.

FRANÇA

A gripe H1N1 continua a fazer vítimas. Um bebé de onze meses morreu ontem num hospital em Paris, onde estava internado desde sexta-feira. Em França, a gripe A já matou 33 pessoas.

Açores: BE quer «explicações» sobre contingente de imigrantes

O Bloco de Esquerda vai interpelar o Governo dos Açores na Assembleia Legislativa Regional para que apresente “explicações” sobre a sua posição relativamente ao contingente para a imigração no arquipélago.

“A Secretária Regional (do Trabalho e Segurança Social) e a maioria parlamentar (do PS) vão ter que explicar porque razão há cerca de cinco anos fazia sentido não ter um contingente e agora não o quer suspender”, afirmou Zuraida Soares,

líder regional do BE, em declarações à Lusa.

O BE apresentou uma proposta no parlamento regional para suspender o contingente laboral para imigrantes, mas a Secretária Regional do Trabalho e Segurança Social, Ana Paula Marques, pronunciou-se contra esta medida, alegando que os contingentes definidos nunca foram integralmente preenchidos.

Segundo Zuraida Soares, “o governo regional pronunciou-se em 2004 contra o sistema de quotas e agora pronuncia-se

de outra forma”.

“O sistema não funciona devido ao elevado nível de burocracia”, frisou, acrescentando que “todas as instituições ligadas à imigração afirmam que as quotas só têm provocado o aumento exponencial do trabalho ilegal, daí que o objectivo de regularizar a entrada legal dos imigrantes é inalcançável”.

Nesse sentido, Zuraida Soares defendeu que o executivo regional deve “negociar” com o Governo da República a suspensão deste sistema,

lembrando que “uma região como os Açores, com tradição na emigração, tem a obrigação moral e política de melhorar a vida dos imigrantes”.

Em declarações prestadas à Lusa, depois de ter sido ouvida sobre esta matéria na Comissão de Assuntos Parlamentares, Ambiente e Trabalho da Assembleia Legislativa dos Açores, a Secretária Regional defendeu que “não é necessário alterar o contingente que foi definido porque ele não foi preenchido, nem este ano, nem no ano passa-

do”.

Segundo a Secretária Regional, o contingente definido para 2008 era de 200, mas apenas 19 vagas foram efectivamente preenchidas, enquanto este ano, para um contingente de 80, foram recebidos até agora apenas três pedidos de imigração para os Açores.

“Isto quer dizer que temos por preencher 96 por cento das vagas definidas para este ano. Não me parece que seja necessário alterar o contingente”, frisou.

DIÁRIO DIGITAL

Violência doméstica é acção “calculada”

A violência doméstica é normalmente “calculada e não fruto de uma perda de controlo”, revela um estudo divulgado ontem pela Universidade de Haifa, em Israel. Em Portugal, o número de casos de violência doméstica subiu nos últimos três anos. Em 2008, a PSP registou 17.647 processos, mais 4.597 do que no ano anterior.

Prática. “São mais de 90% as pessoas com comportamentos violentos no círculo íntimo e que têm um comportamento normal fora da família. Não são criminosos, conhecem bem a lei e

respeitam-na, mas dentro de casa violam-na”, explica à agência EFE

Elia Perkis, professora de Violência Familiar e de Criminologia na Universidade de Haifa. Em frente do chefe ou dos amigos, o agressor controla o comportamento, adianta ainda.

A violência funciona “como uma ferramenta de solução de conflitos”, diz. Há uma “espécie de acordo tácito entre o casal, que limita que comportamentos são aceitáveis”. Mesmo sem nunca o verbalizar, ambos sabem “onde está a linha vermelha”, garante.

Cavaco condecorou assessor militar que vai deixar Belém

O Presidente da República condecorou o seu assessor militar, Coronel Piloto Aviador Eurico Craveiro, que vai deixar o Palácio de Belém para comandar a Base Aérea número 5, em Monte Real. “O Presidente da República condecorou, com o grau de Grande Oficial da Ordem Militar de Avis, o Coronel Piloto Aviador Eurico Craveiro, que vai deixar as funções de Assessor Militar do Presidente para a Força Aérea a fim de comandar a Base Aérea n.º 5, em Monte Real”, lê-se numa nota divulgada no site da Presidência da República. Eurico Craveiro integrava a Casa Militar do Presidente da República, que é chefiada pelo Tenente-General Carlos Alberto de Carvalho dos Reis, desempenhando a função de assessor para a Força Aérea.

CIMETIÈRE DE LAVAL

Convidamos todos para assistir a uma missa comemorativa em memória de todos os vossos entes queridos.



Domingo, 1 de Novembro de 2009
EM PORTUGUÊS: 12 h

Transporte gratuito às 11 horas, a partir do 6520 Saint-Denis (Montréal)

Cimetière de Laval (Cemitério de Laval)
5505, chemin Bas Saint-François, Laval

Para informações:
Natalia Sousa, conselheira
514 727-2847

Nota: Agradecemos a vossa pontualidade

Labonté não soube “dissipar a dúvida”, diz Harel

É porque não soube “dissipar a dúvida” sobre as suas fontes de financiamento, que Louise Harel pediu a Benoît Labonté que se demitisse, indicou a chefe de Vision Montreal, no domingo. A senhora Harel afirma que falou com o senhor Labonté à aurora, para lhe pedir que fizesse luz sobre as alegações que circulam sobre ele. Perante a sua rejeição de obedecer, ela não podia tomar outra atitude e pediu a sua demissão. “Benoît Labonté certamente não esteve à altura que pensava, dado que esperava



que fosse dissipar as dúvidas aos estúdios de TVA, mas que disse não querer fazer”, indicou. Labonté fez objecto, nos últimos dias, de várias reportagens

que põem em causa as suas fontes de financiamento quando era candidato à eleição para a chefia do partido. TVA revelou sábado que o número 2 de Vision Montreal, teria tido desde o início do ano, várias conversas telefónicas com Tony Accurso, o empresário que se encontra no meio do escândalo dos contadores de água. Louise Harel escolheu Pierre Lampron para substituir Labonté. Muito implicado no meio cultural, é candidato para a freguesia do Vieux-Rosemont. A

chefia de Vision Montreal reiterou que as fontes anónimas que causaram as reportagens de ruefrontenac.com, da Radio-Canada e de TVA devem sair da sombra.

Logótipo do PC sobre cheques governamentais: 48 queixas

Enquanto que o primeiro-ministro Stephen Harper deixou entender que a utilização do logótipo do Partido Conservador sobre um cheque do governo pelo deputado Gerald Keddy era um incidente isolado, os liberais descobriram 181 casos julgados problemáticos e depositaram 48 queixas contra deputados e ministros. “Pensamos que constitui provavelmente a mais vasta campanha de propaganda até agora vista a nível federal, na história do

Canadá”, defende o deputado liberal de Ottawa-Sul, David McGuinty. De acordo com McGuinty, esta maneira de fazer é digna dos países emergentes, onde as leis e os códigos de conduta não estão bem acentuados, como no Canadá. “É uma maneira de fazer que se vê nos Estados dirigidos por um partido único, quando o partido que governa utiliza os recursos públicos para responder às suas próprias necessidades”, acrescentou.

Irmão André em direcção da santidade

A Radio-Canada foi informada de que o fundador do Oratório São José vem cruzar um novo passo para a santidade, enquanto que uma comissão do Vaticano vem reconhecer-lhe um novo milagre. Em Roma, uma etapa crucial vem de ser ultrapassada no longo processo de canonização do irmão André, que poderia ser o primeiro homem quebequense a ser reconhecido Santo. Faltava apenas um milagre ao processo do irmão André para passar uma etapa importante para a santidade. Este milagre acaba de ser estabelecido. Há alguns meses, uma comissão médica do Vaticano, concluiu que uma cura cientificamente inexplicável tinha tido lugar. Uma comissão teológica inclinou-se seguidamente sobre a situação, para demonstrar que este milagre podia verda-

deiramente, ser atribuído por intercessão do irmão André. Assim se concluiu que, efectivamente, o irmão André está em causa. Na prática, só falta agora uma outra etapa: o Vaticano deve determinar se a causa do irmão André foi de interesse para o conjunto da Igreja Católica. Se assim for, faltará apenas a bênção do Papa Bento XVI de modo que Alfred Bessette, o seu nome de nascimento, se torne um santo. Ao seu falecimento em 1937, um milhão de pessoas desfilou para cumprimentá-lo uma última vez. Ao fio dos anos, 10 milhões de pessoas assinaram petições para sua canonização. Desde 1941, multiplicaram-se as diligências de modo que fosse reconhecido como um santo-homem. Em 1978, Paul VI declarou-o venerável, e em 1982, João-Paul II beatificou-o.

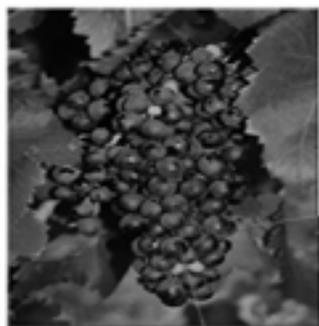
Bill Clinton favorável “a um Canadá forte e unido”

Quando decorreu o referendo de 1995 no Québec, Bill Clinton disse repetidamente que era favorável “a um Canadá forte e unido”, mas que, “inevitavelmente, a escolha pertencia aos Quebequenses”, acrescentou. Libertado do seu “chapéu” de chefe de Estado, disse agora em Montreal, o fundo

do seu pensamento sobre a soberania do Québec. “Estou feliz que não se divorciou do Canadá”.



O Presidente Clinton pronunciou uma alocução após ter recebido um doutorado honorífico em direito da Universidade McGill. Para a ocasião, quase 700 pessoas convidadas pela Universidade se deslocaram para ouvir o Presidente.



Marché Général Piazza (1986) Inc

334 Crémazie Oeste, Montreal (QC)

514.271.0873



Mosto fresco
Mondiale Fresco
garantido
100%



Uvas para vinho a preços competitivos

Grappolo D'Oro
\$39.00



Entrega gratuita*



*Compra mínima requerida.

**Diga adeus ao seu
telefone residencial.
Bem-vindas
as economias!**

fido 
Giving low prices a good home.



A partir de

\$15
por mês*

FALE & TEXTUALIZE

- > Nenhum custo de acesso à rede
- > Facturação ao segundo

Portáteis a

\$0

Com contrato Fido de 2 anos



BlackBerry® Pearl™ smartphone



MOTO W233 Renew



Nokia 1661

Com contrato Fido de 3 anos e opção Dados.

As atenções de Fido

1. Alertas texto antes de ultrapassar o limite do seu plano
2. Receba FidoDollars™ para mudar de portátil a menor custo
3. Nenhum custo de acesso à rede (outros facturam até \$6,95 por mês)
4. Nenhum contrato com prazo exigido

**Celtel
Mobilité**

MONTREAL

Celtel Mobilité

6295 Victoria
35 rue Beaubien Est
101 du Mont Royal O.
3758 boul. St-Laurent
625 Ste-Catherine O., #1570

514.739.2355
514.270.2384
514.448.6996
514.845.9815
514.312.2338

Fifa Telecom

245, boul. de la Côte-Vertu 514.333.4774

Zed Cellular

6245 Métropolitain E., #921 514.326.3337

LAVAL

Celtel Mobilité

1637 boul. Daniel-Johnson 450.988.1088

Exclusive
Dealer

fido 

**CARNEIRO (21 de Março - 19 de Abril)**

Carta Dominante: 9 de Copas, que significa Vitória. **Amor:** Poderá ser surpreendido com uma declaração de amor. Não hesite em comprometer-se pelo que está correcto. **Saúde:** Evite as gorduras.

Dinheiro: Mantenha a calma para resolver um problema no seu trabalho.

Número da Sorte: 45 **Números da Semana:** 8, 10, 1, 2, 3, 9

**TOURO (20 de Abril - 20 de Maio)**

Carta Dominante: Cavaleiro de Ouros, que significa Pessoa Útil, Maturidade. **Amor:** Poderá viver uma relação fugaz, mas cheia de paixão. A Vida espera por si. Viva-a! **Saúde:** Relaxe e liberte o stress acumulado no dia-a-dia.

Dinheiro: A nível financeiro está tudo controlado.

Número da Sorte: 76

Números da Semana: 44, 11, 5, 36, 1, 4

**GÉMEOS (21 de Maio - 20 de Junho)**

Carta Dominante: O Rei de Ouros, que significa Inteligente, Prático. **Amor:** A sua felicidade poderá despertar comentários invejosos. Descubra a imensa força e coragem que traz dentro de si!

Saúde: Cuide do seu sistema cardio-respiratório.

Dinheiro: Esteja atento às atitudes de um colega pouco sincero.

Número da Sorte: 78

Números da Semana: 44, 47, 49, 25, 26, 4

**CARANGUEJO (21 Junho - 22 de Julho)**

Carta Dominante: O Carro, que significa Sucesso. **Amor:** Empenhe-se a cem por cento num envolvimento amoroso recente. Aprenda a escrever novas páginas no livro da sua vida!

Saúde: Faça uma desintoxicação ao seu organismo.

Dinheiro: Fase favorável ao fecho de negócios.

Número da Sorte: 7

Números da Semana: 6, 5, 3, 2, 10, 11

**LEÃO (23 de Julho - 22 de Agosto)**

Carta Dominante: 7 de Paus, que significa Discussão, Negociação Difícil. **Amor:** Controle o mau-humor. Que a serenidade e a paz de espírito sejam uma constante na sua vida! **Saúde:** Deve gerir bem as suas energias para não se sentir desgastado.

Dinheiro: Controle eficientemente a sua vida financeira.

Número da Sorte: 29 **Números da Semana:** 3, 36, 25, 14, 7, 8

**VIRGEM (23 de Agosto - 22 de Setembro)**

Carta Dominante: 5 de Copas, que significa Derrota. **Amor:** As suas mudanças de humor poderão trazer alguns problemas. A paz começa no seu próprio coração. **Saúde:** Receberá os resultados de um exame e sentir-se-á muito aliviado.

Dinheiro: Procure não tomar nenhuma decisão sem antes analisar tudo o que ela implica.

Número da Sorte: 41

Números da Semana: 33, 6, 21, 4, 7, 8

**BALANÇA (23 de Setembro - 22 de Outubro)**

Carta Dominante: O Diabo, que significa Energias Negativas. **Amor:** Confie mais na sua cara-metade. Para quê discutir? Um pequeno gesto ou uma boa acção são bem mais importantes do que as palavras!

Saúde: Poderá sentir-se psicologicamente fragilizado.

Dinheiro: Seja firme e não deixe que abusem da sua boa vontade.

Número da Sorte: 15 **Números da Semana:** 9, 14, 45, 46, 49, 7

**ESCORPIÃO (23 de Outubro - 21 de Novembro)**

Carta Dominante: 9 de Espadas, que significa Mau Sentimento, Angústia. **Amor:** Uma discussão com o seu par deixá-lo-á preocupado. Preocupe-se em ser bom e justo pois será feliz!

Saúde: Poderá passar por uma fase de desânimo.

Dinheiro: Não gaste mais do que tem, pense no futuro.

Número da Sorte: 59

Números da Semana: 9, 10, 20, 30, 4, 7

**SAGITÁRIO (22 de Novembro - 21 de Dezembro)**

Carta Dominante: 4 de Ouros, que significa Projectos. **Amor:** Aproveite para estar mais tempo com os seus amigos. A vida é uma surpresa, divirta-se! **Saúde:** Modere as suas emoções.

Dinheiro: Ritmo de trabalho intenso mas o resultado será muito gratificante.

Número da Sorte: 68

Números da Semana: 8, 10, 4, 3, 36, 33

**CAPRICÓRNIO (22 Dezembro - 20 de Janeiro)**

Carta Dominante: O Louco, que significa Excentricidade. **Amor:** Procure dar um pouco mais de ânimo e vitalidade à sua relação afectiva. Tenha ideias e coloque-as em prática. Evite a monotonia! **Saúde:** Cuidado com as costas, não faça grandes esforços.

Dinheiro: Nunca deixe para amanhã aquilo que pode fazer hoje, será prejudicial para si.

Número da Sorte: 22

Números da Semana: 5, 25, 15, 45, 14, 7

**AQUÁRIO (21 de Janeiro - 18 de Fevereiro)**

Carta Dominante: 3 de Copas, que significa Conclusão. **Amor:** Exija do seu par a verdade sobre as suas intenções. A confiança é a grande força da vida! **Saúde:** O cansaço físico pode ser resolvido com um bom banho relaxante.

Dinheiro: Reflecta acerca do seu futuro profissional.

Número da Sorte: 39

Números da Semana: 8, 1, 4, 7, 17, 19

**PEIXES (19 de Fevereiro - 20 de Março)**

Carta Dominante: Rei de Espadas, que significa Poder, Autoridade. **Amor:** Alguém poderá pedir-lhe perdão por um erro cometido no passado. O poder da transformação leva o velho e traz o novo.

Saúde: Cuide da sua saúde oral, poderá ter um abscesso.

Dinheiro: Possível entrada de dinheiro.

Número da Sorte: 64

Números da Semana: 45, 4, 10, 1, 2, 3

MUITO BONS SOMOS NÓS Bem-vindos de volta às cavernas

Juro-vos: eu não queria escrever esta crónica. Não agora. Malhar nos vegetarianos é tão fácil que chega a ser cobardia – e um homem precisa de ter uma ou duas crónicas cobardes de molho para a eventualidade de, em semana de maior aflição, todas as demais falharem. Mas não resisto. Jornais e televisões, rádios e sites, redes sociais e spamming: toda a gente se esforçou, nos últimos dias, por recordar-me a passagem de mais uma Semana Mundial Vegetariana, incluindo o Dia Mundial do Vegetarianismo. E, portanto, aqui vai. Quem vier atrás que feche a porta. Na verdade, eu estava desertinho.

Assim por alto, devo dizer que acho o vegetarianismo (qual é aquela palavra?) uma idiotice. Tanto quanto sei, a maior parte dos vegetarianos aderiu à moda por razões de natureza (passe a redundância) naturalista. Ora, Deus (ou o Big Bang, ou o demónio, que sei eu?) fez-nos omnívoros, com necessidade de comer um tanto de tudo – e um vegetariano, para poder sobreviver, tem de andar a tomar comprimidos (chamam-lhes “suplementos”, ao que sei) com doses cavaleares de ferro, zinco, magnésio, sódio e potássio, entre outros nutrientes em que a carne é rica. Não me parece lá muito (como é que se diz agora?) biológico. Quer dizer: um comprimido com uma dose de vitaminas do complexo B equivalente à de 37 bifes do lombo – parece-lhe natural, isso?

Entretanto, e a acreditar no triunfalismo com que foi assinalado mais um dia mundial da dita religiãozinha, “há cada vez mais portugueses” (é o que leio por todo lado, *ipsis verbis*) vegetarianos. Vegetarianos ou semi-vegetarianos (também ditos pixo-vegetarianos), que são aqueles que admitem o consumo esporádico de peixe ou marisco – mas que também contam para o campeonato. Acho bem que contem: para mim, não fica ninguém de fora. Não vale a pena sermos fundamentalistas. Sei-o por experiência própria: não é por ter deixado de fumar que me furto a um ou outro bafinho em dia de festa, a uma ou outra cigarrilha em momento de maior loucura – e, no entanto, faço questão de continuar a contar como não fumador (ou, vá lá, pixo-não fumador).

De qualquer maneira, não é apenas por dedução que

se diz que os vegetarianos têm aumentado entre nós. De facto, Portugal está um rectángulozinho cada vez mais tonto – e, portanto, o mais natural é que tenha mais vegetarianos também. Mas há igualmente dados estatísticos. Segundo um inquérito online conduzido pelo insuspeito Centro Vegetariano, aliás, os devoradores de vegetal podem mesmo atingir, por esta altura, cerca de 40% da população portuguesa. Pronto, pronto, não devemos acreditar em todas os inquéritos online. Da última vez que levámos em linha de conta um inquérito online, já andávamos a apregoar que a taróloga Maya (que saudades eu tinha de citar a taróloga Maya) era a portuguesa mais sexy, esquecendo-nos de que ainda existe a senhora dona Júlia Pinheiro. Mas, quer dizer, sempre hão-de querer dizer alguma coisa, estes inquéritos.

E os resultados, apoiados em 589 respostas de portugueses e portuguesas, trazem-nos algumas conclusões expectáveis e outras tantas (rufem os tambores) impressionantes. Motivos ético-filosóficos, motivos de saúde, mesmo simples motivos económicos – as razões que levam as pessoas ao vegetarianismo são da mais diversa ordem. Mas eu permito-me destacar um dado: aquele que diz que, em cada 100 portugueses vegetarianos, 26 são-no por “razões espirituais”. É um número inesperado – e que, tanto quanto sei, surpreendeu o próprio Centro Vegetariano. Mas, enfim, talvez não tenha sido muito sensato despachar o inquérito quase todo nas lojas de mobiliário da Almirante Reis (sobretudo sem o cuidado de sublinhar que estavam em causa todos os tipos de carne, não apenas a de vaca). E, pronto, assim se passou mais um dia mundial: o dia mundial que recordarei para sempre como aquele em que descobri que até para gatos já há comida vegetariana. Entretanto, porém, fiquei com uma dúvida. Perdão, duas. Primeira: se ninguém comesse carne, será que continuaríamos a criar vacas, ou deixaríamos simplesmente extinguir a espécie? Segunda: e, se ninguém comesse carne e a criação continuasse, não se tornariam as vacas tantas (e, aliás, tão pouca a relva, ainda por cima disputada connosco) que não lhes restaria outra solução senão tornarem-se carnívoras, acabando, então sim, por serem elas a devorarem-nos a nós? Bom, nesse caso, não será boa ideia deixar amaricar os gatos: vamos precisar de tantos aliados quanto pudermos arranjar, que a guerra prevê-se dura.

Joel Neto

THERMOCONFORT Desde 1993

CHAUFFAGE - CLIMATISATION

PROP.: JOÃO BARBOSA LICENÇA RBQ: 8111-1577-16

ESPECIALIZADO em sistemas de aquecimento e sua conversão de petróleo à electricidade

Instalação de sistemas de ar condicionado e “thermopompe” central

MAYTAG

Energy 514-237-3582

CONCURSO SÍMBOLOS PORTUGUESES

Iniciou A Voz de Portugal a 10 de Junho passado, em colaboração com o Núcleo da Liga dos Combatentes do Québec, um concurso sobre Símbolos Portugueses. Apresentamos de forma destacada, sectores da História Pátria que os interessados deverão recortar e posteriormente incluir, em suporte à sua escolha, (montagem, caderno, etc) para apresentação a um júri a estabelecer em tempo oportuno. As normas são extremamente simples: Os candidatos deverão, no final do concurso previsto para Maio próximo, apresentar no Jornal até uma data a indicar, os seus trabalhos em envelope fechado, contendo no interior a sua identificação em outro envelope também fechado. Isto para garantir o anonimato de cada participação até a apreciação dos trabalhos e decisão do júri. Uma vez feitas as escolhas, cada envelope, devidamente numerado na recepção, será aberto e acoplado ao trabalho apresentado. Há três excelentes prémios para outros tantos concorrentes que sejam premiados pelo júri. Participe. Esperamos por si.

Ana Nunes — a lisboeta de Outremont

Lisboa a viu nascer e quatro anos mais tarde partir para outras latitudes, onde as cores das folhas no Outono se mesclam de todos os tons que a imaginação pode criar. Um ano passado em Trois-Rivières, a família Nunes muda-se para Québec. A capital nacional. Ali cresceu, fez-se menina e moça, ao lado da irmã e do irmão que entretanto nasceu e completou o círculo familiar. Ana ultrapassou as etapas secundárias e formou-se em arquitectura na Universidade Laval e é membro da Ordem desde 1990.

Com o andar dos tempos casou, união da qual tem duas jovens com quem passa todos os seus tempos livres. Foi já no limiar deste século, em 1999, que decidiu fixar-se em Montreal, onde trabalha na Régie du bâtiment du Québec, Direction planification et développement, na sua profissão.

Desde então, implicou-se no meio cidadão outremontanho como benévola, no seio duma Comissão Consultiva Permanente sobre o meio-ambiente e o Desenvolvimento Durável, onde participou à elaboração de vários projectos inovadores como a recolha e decomposição das folhas mortas para fins de adubo e sua subsequente distribuição aos cidadãos; elaboração de estratégias visando a maximizar a reciclagem e a criação do mercado de produtos biológicos, entre outros.

A postura de quem sabe que a vida é a consequência das nossas atitudes e a sua natural facilidade em trabalhar em equipa, fê-la sobressair e com naturalidade e lógica, ser convidada a integrar o partido municipal dirigente de Outremont, sendo eleita vereadora da freguesia no distrito Jeanne-Mance, nas eleições de Novembro de 2005.

Para melhor compreensão do leitor, diga-se que enquanto uma vereadora da edilidade tem assento na Câmara Municipal de Montreal e é a ligação entre o executivo central e os conselhos das câmaras fusionadas, os vereadores de freguesia fazem parte do conselho local que, sendo uma instância decisional, assume no seu território várias competências que vão desde as negociações e contrato para a recolha do lixo doméstico, passando pelo desenvolvimento económico local, social e comunitário da cultura de urbanismo, dos lazeres e parques do pelouro.

Ana, que gosta de colocar energia positiva em tudo quanto faz, preside desde 2005 a Comissão Consultiva sobre o meio-ambiente e o desenvolvimento durável e a Comissão consultiva sobre o Urbanismo desde 2007, empenha-se em encontrar a felicidade nas pequenas coisas, estimulando a criatividade e solidificando a parceria com os cidadãos. Desta forma, as comissões que preside, têm solicitado a participação dos utentes nos projectos pilotos de "compostage" cujos custos são absorvidos em partes iguais com a Câmara da Freguesia, sendo entregues por doses uma vez por ano, normalmente em Maio, em dia a anunciar. De notar que este projecto em meio urbano, permite reduzir todo o tipo de resíduos domésticos e dispor de modo ecológico as

matérias vegetais, eliminando despesas e maus cheiros no transporte para zonas de enterramento, ao mesmo tempo que preserva o meio-ambiente, facilitando o enriquecimento do solo e eventual crescimento de vegetais. Os jardins comunitários são outros tantos projectos que têm recebido excelentes respostas dos cidadãos.

Por outro lado, na vertente urbanização, a Comissão presidida por Ana Nunes, preocupa-se com o enquadramento da densidade da construção arquitectural, para que esta possa reflectir uma flexibilidade nos parâmetros dos projectos de desenvolvimento urbano,



que se harmonize e respeite a perenidade do histórico das construções existentes, preservando o património de Outremont.

Bonita representante portuguesa, sorridente e afável, Ana Nunes quer continuar a contribuir para a qualidade de vida dos residentes da sua cidade, para o que com grande confiança no amanhã, espera pela finalização do projecto do antigo terreno de estacionamento e desviação de vias férreas no limite norte de Outremont, (Cour de triage), adquirido pela Universidade de Montreal, com largas participações dos Governos Federal e Provincial, e também municipal, destinado a um grande sector de infra-estruturas académicas, zona verde e vertente comunitária.

Ana Nunes, um nome a reter, de alguém que sabe enxergar para além das aparências.

Raul Mesquita



NUPHILEX • NUPHILEX • NUPHILEX • NUPHILEX • NUPHILEX

O maior salão do género no Canadá

PLACE DES ARTS METRO

NUPHILEX

Salão de Selos e Moedas

HOLIDAY INN MIDTOWN

420 Sherbrooke Oeste

1º ANDAR MONTREAL 1º ANDAR

Mais de 65 vendedores do Canadá e E.U.A

Sexta-feira	30 de Outubro	de 2009	10h às 17h
Sábado	31 de Outubro	de 2009	10h às 17h
Domingo	1 de Novembro	de 2009	10h às 15h

514 842-4411 Entrada 3\$

Leilão de Moedas WWW.NUPHILEX.COM
Sexta-feira 30 de Outubro às 18h30
Domingo, 1 de Novembro
Entrada gratuita

NUPHILEX • NUPHILEX • NUPHILEX • NUPHILEX • NUPHILEX

TEMOS A MAIOR SELECÇÃO DE UVAS PARA VINHO

VIN-O DEPOT MAIS DE 25 ANOS AO SEU SERVIÇO

Sempre os melhores PREÇOS

MAMMA MIA
O-SOLE MIO
4 ACES
SANTA CLARA

JUS FRAIS
Mosti Mondiale

ESMAGAMOS AS SUAS UVAS AQUI!

TODA A QUALIDADE DE SUMO FRESCO

42 VARIEDADES DE MOSTI MONDIALE

GRANDE VARIEDADE DE
-Barris -Prensas
-Esmagadores -Etc.

ESPECIAL
GRAPPOLO D'ORO
TINTO E BRANCO - 20L
39\$ CADA

AGORA SITUADO NO
2135, RUE CHARLAND
ESQUINA DE LORNIER

Vin-DEPOT

514-389-6800

Início das eleições na comunidade

Presentemente estamos em tempo de eleições em Montreal. Há muitas viravoltas e surpresas na política municipal com a grande Louise Harel e o afamado Gérald Tremblay que quer ficar como Presidente da Câmara da cidade. Podemos ver que a força de um partido reflecte-se no chefe. Se um chefe é forte o partido é forte, se é frágil vai ser fraco. Todos podem ver o que se passa nesta eleição mas noutra lugar podemos ver o início das eleições na comunidade. Domingo passado



tive o prazer de estar presente na Filarmónica Portuguesa de Montreal e fiquei satisfeito da mudança da presidência neste organismo. De um lado, temos o prazer de apreciar o novo presidente Leonardo Ribeiro, um homem de mui-

tos talentos com um grande coração que vai trabalhar e continuar a dourar a bandeira da Filarmónica Portuguesa de Montreal. Do outro lado temos o antigo presidente que fez grandes sacrifícios, apesar da sua idade, para fazer este organismo bastante forte e para o qual fez grandes projectos para que esta Filarmónica seja um símbolo muito forte da comunidade. E por isso quero dar os parabéns à direcção por fazer tantos sacrifícios e ao mesmo tempo dizer um Bem-vindo da comunidade ao novo presidente.

Sylvio Martins



I am **Isabel Dos Santos**, Montrealer of Portuguese origin, candidate for Team Tremblay in the **Plateau-Mont-Royal**



I am **Maurice Cohen**, Montrealer of Moroccan origin, candidate for Team Tremblay in **Saint-Laurent**



I am **Luis Miranda**, Montrealer of Portuguese origin, candidate for Team Tremblay in **Anjou**



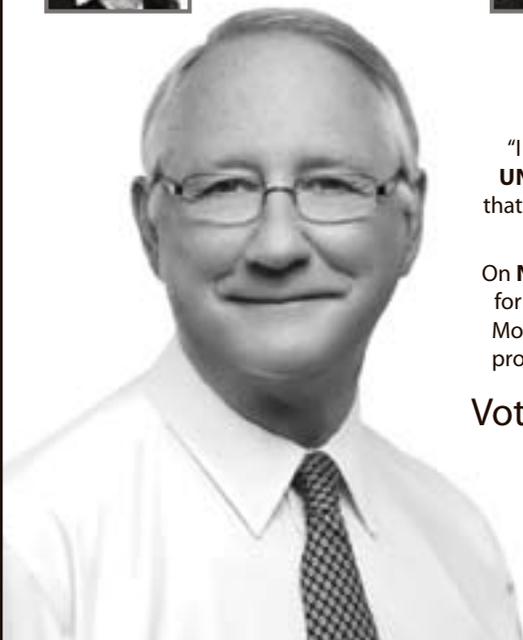
I am **Eleni Fakotakis-Kolaitis**, Montrealer of Greek origin, candidate for Team Tremblay in the **Plateau-Mont-Royal**



I am **Ana Nunes**, Montrealer of Portuguese origin, candidate for Team Tremblay in **Outremont**



I am **Marc-Nicolas Kobrynsky**, Montrealer of Ukranian origin, candidate for Team Tremblay in the **Plateau-Mont-Royal**



"I am **Gérald Tremblay** and we are **UNION MONTRÉAL**. A unified team that's open, dedicated and blessed with a wealth of ideas and cultures.

On **November 1st**, be on the move: vote for the team that best represents **ALL** Montrealers and that is most suited to provide you with the **BEST SERVICES**.

Vote for **Team Tremblay-Union Montréal!**"

With **TREMBLAY MONTRÉAL** is on the move!

Union
MONTRÉAL

www.unionmontreal.com

Payé et autorisé par Marc Deschamps, agent officiel de l'Équipe Tremblay-Union Montréal.

Coisas do Corisco

Caros amigos leitores, estamos em tempo de vindimas e o nosso Portugal produz muitos bons vinhos. Nós aqui também. Mas fiquem longe do cheiro de fermentação porque, segundo a Agence France Presse, foram encontradas mortas três pessoas na cidade de Coimbra, devido ao cheiro da fermentação. As vítimas tinham entre 64 e 74 anos e não tinham máscara de protecção contra os vapores.

Em Berlim, Alemanha, um trabalhador foi despedido por ter roubado

Esta não lembrava ao diabo, como é costume dizer-se: então os rabinos israelitas e adeptos da Kabbalah, foram alugar um avião para lutar contra a gripe H1N1. O avião, alugado para a ocasião, andou às voltas sobre a cidade de Israel. Os nossos amigos estavam a bordo, e era um tal tocar cornetas e recitar rezas, para que com este ritual conseguissem ver-se livres da gripe. É obra...

Numa outra ordem de ideias, queria aqui dizer aos nossos leitores, que na



Foto: Jornal de Montreal

electricidade ao patrão: ele carregava a bateria do seu telemóvel enquanto trabalhava...

Sempre na mesma ordem de ideias, os restos das madeiras dos recentes fogos de floresta em Espanha, vão ser utilizados para fabricar electricidade na central eléctrica de Carduente. A fábrica espera produzir 14063 megawatts de energia por ano.

noite de fados em homenagem a Amália, sem tirar o valor aos outros fadistas que por lá passaram, Jordelina Benfeito cantou e provou, que quando ela está ao lado de uma guitarra e de uma viola, cuidado, ela está nas suas sete quintas! Senhora Jordelina por favor nunca se afaste de António Moniz, porque é à sua beira que o seu talento sai no máximo!

José de Sousa

Festejos de uma nova vida

Há dois anos, Vanessa Sousa começou a sua carreira artística na comunidade, com a "Canção do Mar", de Dulce Pontes. Às vezes, fez-me imaginar que o futuro da comunidade estava

vem iniciar as suas vidas, como é o caso de Vanessa e o seu namorado, com o seu bebezinho. No domingo 4 de Outubro, realizou-se uma festa para o nascimento do "futuro" bebé (shower). Muitos fa-



em boas mãos. Surpreenderam-me o talento e profissionalismo desta linda jovem. Hoje, a vida mudou muito para ela. Acho triste ver uma jovem com tanto talento afastar-se da comunidade, mas isso é a vida de todos os jovens que de-

miliares e amigos estavam presentes na Associação Portuguesa do Espírito Santo. Parabéns aos futuros pais e ao "avô" Eddy Sousa, artista da comunidade.

Sylvio Martins

Um partido, um desejo, um bairro português...

A semana passada, a candidata à presidência para a Câmara Municipal de Montreal, Louise Harel, apresentou aos meios de comunicação da comunidade a sua equipa para o distrito de Jeanne-Mance.



Ao mesmo tempo, deixou-nos uma promessa.

Tivemos então um primeiro contacto com Guillaume Vaillancourt, candidato à presidência da Junta da freguesia, de Nathalie Rochefort, candidata a vereadora municipal para o sector de Jeanne-Mance, e de Jennifer Lee-Barker, candidata a vereadora da freguesia de Jeanne-Mance. Todos vieram apresentar um projecto para o bairro português.

No princípio da sua intervenção, a senhora Louise Harel fez lembrar as obras de Vision Montreal, com as comunidades étnicas. Ela lembrou que foi Pierre Bourque quem criou a pequena Itália e que ofereceu o património urbano do bairro chinês. As realizações de Pierre Bourque e do partido Vision Montreal faz deles os melhores para criar um bairro português, feito por e para a comunidade portuguesa de Montreal. Deve-

mos também lembrar que foi Pierre Bourque o grande impulsionador do Parque de Portugal junto da administração Doré e tendo sido excelente na colaboração com o restrito grupo da iniciativa.

O futuro bairro deverá passar por três etapas. A comunidade portuguesa no seu conjunto, com os organismos culturais, sociais e económicos, deverá em primeiro lugar achar um nome original e próprio ao bairro. Na segunda etapa, definir-se-iam as limitações geográficas do bairro, inspiradas nos azulejos na fachada da Missão Santa Cruz. E a última etapa será de realizar o património urbano específico para o novo bairro, que será um complemento aos bancos. Nas discussões, Louise Harel não pôde prever quanto tempo levarão todas essas necessárias discussões, para atingir o objectivo da realização desse bairro português. Espera-se porém, que será o mais breve possível.

Nathalie Rochefort já iniciou discussões com certas pessoas, que já indicaram estar interessadas em trabalhar com ela nesse projecto, tais como o padre José Maria Cardoso, da Missão Santa Cruz, o poeta Manuel Carvalho, e a CEDC Centre-Sud Plateau.

Este projecto quer envolver todos.

A Voz de Portugal perguntou à senhora Harel qual era o interesse para os Montrealenses francófonos ou anglófonos de ter um bairro português em Montreal?

A sua resposta foi clara: é um razão económica. Um bairro português vai dinamizar a vida económica do sector, aumentar o valor das infra-estruturas e ser um impulso ao desenvolvimento em todas áreas.

Como ela disse no fim da conferência, os portugueses têm um parque, uns bancos, só lhes falta um bairro...

Miguel Félix

Questão de ética e de bom senso

Continuação da página 1

passaram-se depois para a União de Montreal, de Gerald Tremblay.

Assim, onde é que se situa o problema?

Apenas numa questão de aparências. Aparência de conflito, pela amizade que em qualquer época, o possa colocar numa eventual dependência do conhecido homem de negócios. Aparência de, caso Harel ganhe as eleições, que Labonté seja confrontado com a "obrigação de lhe devolver o ascensor". Mas pode-se também perguntar: será que o nome de Tony Accurso deverá ser banido do registo dos empreiteiros ou, pior ainda, dever-se-á condená-lo apenas porque existe? Irão declará-lo "persona non grata" no Québec? A decisão de tudo abandonar de Labonté, que se diz vítima de um sistema que prevalece e de que se aproveita muita gente no meio municipal, foi talvez um pouco precipitada, visto que somente o poderão "acusar" de ter falado com o empreiteiro mais do que uma vez., mesmo se considerando que em virtude do odor de corrupção que envolve Accurso a Zampino, a notícia deixa um sabor amargo no círculo de Louise Harel. Daí, portanto que esta, rigorosa na sua exigência de irrepreensibilidade da parte dos seus candidatos e da sua possível administração municipal, insista sobre o facto de que cada um terá de se conformar à ideia de viver numa casa de vidro. Por isso, elogiando os jornalistas e um tipo de jornalismo de que também gostamos muito nesta casa, o de investigação, lembrou na conferência de imprensa, que antes de passadas 48 horas após o conhecimento da situação, sugeriu insistentemente a Labonté de se dirigir aos estúdios de TVA para esclarecer o caso ou, na negativa, apresentar a sua demissão. Como bem o salientou, não precisou de muito tempo—leia-se, eternizar os problemas, numa flecha dirigida ao "Maire" cessante— para agir conforme a ética e o bom senso que preconiza. Em virtude da dúvida em suspenso, Louise Harel aplicou a máxima de Jean Cocteau: "Uma garrafa de vinho meio vazia está também meio cheia. Porém, uma meia mentira nunca será uma meia verdade".

Raul Mesquita

Associação Portuguesa do Espírito Santo
6024, rua Hochelaga - Montreal
Telefones: 514.254.4647 / 514.354.7276

Sábado 31 de Outubro pelas 19h30
26º aniversário

Jantar com a seguinte ementa

Entrada carnes frias sopa	Adultos 25 aniversários e crianças até aos 10 anos 15 aniversários Reserve desde já os seus lugares
Prato principal Bacalhau à Hochelaga Bolo de aniversário Café ou chá	Animação com a popular Fátima Miguel e o DJ Entre Nós

Olha
Fatima Miguel

Para mais informações
514-254-4647

RESTAURANTE
ESTRELA DO OCEANO
SEXTA-FEIRA
30 DE OUTUBRO PELAS 19H30
FESTA DE HALLOWEEN
ANIMADA POR EDDY SOUSA E DJ XMEN

UMA EMENTA ESPECIAL SERÁ SERVIDA PARA ESTA OCASIÃO

HAVERÁ PRÉMIOS PARA OS MELHORES MASCARADOS

101 RACHEL E., MTL, H2W 1C8
TEL.: 514.844.4588
RESERVEM OS SEUS LUGARES

Santander Totta
 4245 BOUL. ST-LAURENT TEL.: 514.281.0702
CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO
20 de Outubro de 2009
1 Euro = CAD 1.550450

SERVIÇOS CONSULARES
Consulado Geral do Brasil
 1 Westmount Sq., #1700 514-499-0968
Consulado Geral de Portugal Montreal
 2020 Université, 24^a andar 514-499-0359
Embaixada de Portugal
 645 Island, Ottawa 1 (613) 729-0883

URGENCIAS E SERVIÇOS PÚBLICOS
 Polícia, Fogo, Ambulância 9-1-1
 Cidade de Montreal 3-1-1
 Acidentes de trabalho 514.903.3000
 Ajudas jurídicas 514.842.2233
 Ajuda social 514.872.4922
 Assurance-emploi 514.644.4545
 Assurance Maladie 514.864.3411
 Emigração Canadá 514.496.1010
 Emigração Quebec 514.873.2445
 Hospital Hôtel-Dieu 514.890.8000
 Hospital Royal Victoria 514.842.1231
 Normas do trabalho 514.873.7061

ASSOCIAÇÕES E CLUBES
 Ass. dos Pais 514.495.3284
 Ass. N. Sra. de Fátima 450.681.0612
 Ass. Port. do Canadá 514.844.2269
 Ass. Port. do Espírito Santo 514.254.4647
 Ass. Port. de Lasalle 514.366.6305
 Ass. Port. de Ste-Thérèse 514.435.0301
 Ass. Port. do West Island 514.684.0857
 Casa dos Afores do Qc 514.388.4129
 Casa do Ribatejo 514.729.9822
 Centro de Ajuda à Família 514.982.0804
 Centro Acção Sócio-Com 514.842.8045
 Centro do Espírito Santo 514.353.1550
 Clube Oriental de Mtl 514.342.4373
 Clube Portugal de Mtl 514.844.1406
 Comunidade Angolana de Montreal 514.544.7392
 Filar. de Laval 514.844.2269
 Filar. Portuguesa de Mtl. 514.982.0688
 F. Campinos do Ribatejo 514.353.3577
 RF. Verde Minho 514.768.7634
 Sporting Clube de Mtl 514.499.9420
 Sport Montreal e Benfica 514.273.4389

ENSINO
 Portuguesa Brossard 450.659.4356
 Portuguesa de Laval 450.681.7420
 Portuguesa Santa Cruz 514.844.1011
 Português do Atlântico 514.387.1551
 Lusitana de Montreal 514.353.2827

IGREJAS
 Igreja Baptista Portuguesa 514.484.3795
 Missão Santa Cruz 514.844.1011
 Missão N. S.ª de Fátima 450.687.4035

AGÊNCIAS DE VIAGENS
ALGARVE
 681 Jarry Est 514.273.9638
CONFORT
 4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666
LATINO
 177 Mont-Royal Est 514.849.1153
LISBOA
 355 Rachel Est 514.844.3054

BOUTIQUES
BOUTIQUE ANA MARIA
 4409 St-Laurent 514.849.6619
CAIXA DE ECONOMIA
CAIXA PORTUGUESA
 4244 St. Laurent 514.842.8077

★ PROF. SQUAREBA Vidente Médium ★
Tem um problema? Tenho a solução!
 Capaz de endireitar a sua vida. Contacte-me para qualquer problema que envenena a sua vida. Guardar ou regresso definitivo da pessoa amada, família, exames, desenvoltura, casamento, sorte nos jogos, etc. **Eu sou o homem com a solução a todos os seus problemas...**
 Resultado imediato, em 72 horas. Pague depois da satisfação do trabalho realizado. Garantido a 100%.
Não hesite!!!
★ 514.623.8111 ★

CANTINHO DA POESIA
Criança
 Criança é a nossa alegria
 Com seu sorriso puro e inocente
 Nos trás paz e tranquilidade,
 O que nos alegra o coração e a mente.
 Mas também a preocupação
 Pois Deus a colocou em nosso
 Caminhos sabem todos que ela,
 Hoje é flor, mas amanhã poderá ser espinhos.
 Depende muito do ensinamento,
 E da educação que dermos a ela
 Temos que regá-las com o
 Líquido chamado amor e ternura
 Pois isso é essencial para que
 Permaneça o que existe nela.
Vivaldo Terres

Traduções Sandy Martins
 Traduções de documentos em Português, Inglês e francês.
 Traduções urgentes nas mais diversas áreas
Contacte 514-943-7907

MARIACHI FIGUEROA
 MÚSICA MEXICANA E INTERNACIONAL PARA TODAS AS OCASIÕES.
 CONTACTAR LUIS : 450-651-5488 - WWW.MARIACHIFIGUEROA.COM

ASTRÓLOGO - CURANDEIRO
PROF. MESTRE AIDARA
 Não há sofrimento sem solução... Por esta razão chegou ao nosso País o grandioso astrólogo, curandeiro africano, conhecido mundialmente Mestre Aidara, com 20 anos de experiência do seu trabalho. Ajuda a resolver qualquer que seja o seu caso, mesmo à distância com rapidez, eficácia e garantia: Amor, dinheiro, má sorte, tristezas, angústias, invejas, assombrações, maus-olhados; afastar amantes e inimigos; impotência sexual, mau vício, etc. Seja qual for o problema, eu resolvo com resultados positivos, com honestidade e sigilo absoluto. Não deixe agravar o seu caso, desabafe comigo.
514-374-2395
 Falo Português

Rosa Enes Pires
 1921 - 2009
 Faleceu em Montreal, no dia 16 de Outubro de 2009, com 88 anos de idade, Rosa Enes Pires, natural de Soajo, Arcos de Valdevez, Portugal, viúva de Joaquim Pires. Deixa na dor os seus filhos (as) Fernando, António, Dolores, Alexandre, Manuel, Domingos, Joaquina, Deolinda e António José e seus cônjuges respectivos; seus numerosos netos e bisnetos; restantes familiares e amigos.
 Os serviços fúnebres estiveram a cargo de : **Alfred Dallaire | MEMORIA**
 4231, boul. St-Laurent, Montreal 514-277-7778 www.memoria.ca
 O funeral decorreu terça-feira, 20 de Outubro de 2009, após missa de corpo presente, na Igreja Santa Cruz. Seu corpo será trasladado para o Cemitério de Soajo, Arcos de Valdevez, Portugal. Será realizada uma Missa do 7º dia em sufrágio pela sua alma, amanhã, quinta-feira 22 de Outubro, às 18h30, na Igreja Santa Cruz. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-hajam.

Henrique José Domingos
 Faleceu em Montreal, no dia 15 de Outubro de 2009, com 86 anos de idade, Henrique José Domingos, natural do Chão do Sapo, Cadaval, Portugal, esposo de Maria de Jesus Caldeira, natural de Azambuja, Portugal. Deixa na dor a sua esposa, seu filho José Pedro (Albertina Faria), sua filha Maria de Fátima (Mike Juhos); seus netos Neil, Derek, Sarah, Brian e Mathew; sua irmã Maria Luísa, assim como restantes familiares e amigos
 Os serviços fúnebres estiveram a cargo de : **Alfred Dallaire | MEMORIA**
 1111, Laurier Oeste, Outremont 514-277-7778 www.memoria.ca Eduino Martins
 O funeral decorreu segunda-feira, 19 de Outubro de 2009, após missa de corpo presente, na Igreja Santa Cruz. Foi a sepultar no Cemitério Notre-Dame-des-Neiges. Será realizada uma Missa do 7º dia em sufrágio pela sua alma, hoje, quarta-feira 21 de Outubro de 2009, às 18h30, na Igreja Santa Cruz. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-hajam.

João do Carmo Castela
 Faleceu em Mont-Laurier, no dia 18 de Outubro de 2009, com 84 anos de idade, João do Carmo Castela, natural de Monsanto, Alcanena, Portugal, esposo de Cremilde Barreiros, natural de Vila Moreira, Alcanena. Deixa na dor a sua esposa, sua filha Maria Olímpia (Joaquim Correia); sua neta Vandy (Walter Migliorelli), seu neto Nelson (Graciana Almeida); seus bisnetos Olívia, Laurena, Matteo e Zachary; sobrinhos (as), assim como restantes familiares e amigos.
 Os serviços fúnebres estão a cargo de : **Alfred Dallaire | MEMORIA**
 1120, Jean-Talon E., Montreal 514-277-7778 www.memoria.ca Eduino Martins
 O velório tem lugar hoje, quarta-feira 21 de Outubro de 2009, das 14h às 17h e das 19h às 22h, e amanhã quinta-feira, a partir das 9 horas. Seguir-se-á o serviço fúnebre às 10 horas, na Igreja Santa Cruz. Será sepultado, em cripta, no Mausoléu St-François, Le Repos St-François d'Assise. Será realizada uma Missa do 7º dia em sufrágio pela sua alma, sábado, 24 de Outubro, às 18h30, na Igreja Santa Cruz. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-hajam.

Silva, Langelier & Pereira Inc.
 Assurances Pierre G. Séguin Inc.
Seguros e serviços financeiros
46 ANOS
 1963 - 2009
 Tels.: 514.282.9976
 514.288.5177
 Fax: 514.848.0133
 75, Napoléon, Montréal (QC) H2W 1K5

Varina Aluminium inc.
 Ao seu lado e ao seu dispor
 Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior
 • Grades de alumínio • Coberturas com fibra de vidro e policarbonato
 • Escadas em caracol e diagonal • Degraus em alumínio
 • Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
 • Grades com vidro • Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.
Fábrica e sala de exposição: 6327 Clark, Montreal Tel.: 514-362-1300 Fax: 514-362-8882
 Visite o nosso site web: **www.aluminiumvarina.com**

ANÚNCIOS A PARTIR DE \$9.00*

*A partir de \$9.00 por semana. Taxas não incluídas. Aplicável a novos anúncios unicamente. TODOS OS ANÚNCIOS DEVEM SER PAGOS COM ANTECEDÊNCIA, Visa ou Mastercard - dinheiro, passar na redacção.

EMPREGOS

Operários, mínimo de 5 anos exp. em "pavé-uni" e muros de apoio. Bom salário. Tempo inteiro.
514-320-5247

Les Entrepreneurs Bucaro Inc.
Empresa em plena expansão procura instalador de "pavé-uni", com um mínimo de 5 anos de experiência. Também procuramos jornalista com 3 anos de experiência. Salário conforme qualificações. **Muitas regalias.**
514-325-7729

Senhora para limpeza doméstica, em Outremont. **514-271-5651**

Empregado (a) para servir ao balcão, que fale Francês e Inglês.
Contactar João (Jean)
514-842-3558

Cozinheira com experiência e ajudante de mesa (busboy).
514-240-3912

ARRENDAR-SE

Grande 4 1/2 em St-Léonard, próximo do autocarro 141. Estacionamento privado.
514-728-6831

VENDE-SE

Por motivo de retirada vende-se mobília de quarto completa com 2 guarda-fatos; 2 estantes; geladeira; fogão, em bom estado.
Teixeira: 514-276-1833

NOVELAS

Para alugar ou vender. Novas/antigas. Do Brasil. Lista completa: **tribeiro@videotron.ca**.
514-688-9339 Tony
ou **514-243-0748 Lisete**

RENOVAÇÕES

Faço todo o género de pequenas renovações interiores. Contactar o senhor Lopes. **514-946-2760**

PROCURA-SE

Procuramos jogadores de futebol dinâmicos e guarda-redes, nascidos em 2000, 2001, interessados em participar num torneio em Portugal (Mundialito 2010) no próximo ano, que terá lugar de 27 de Março a 4 de Abril. Contacte Luís o mais rapidamente possível: **514 941-0475** (poucos lugares disponíveis)



VIDENTE

Linhas da mão e cartas. Vidente com dons naturais. Resolve os seus problemas sem voodoo.
Rosa 514 278.3956

COSTURA

Compramos e vendemos máquinas de costura domésticas.
514-844-4351

RESIDÊNCIA

Residência Adisson, para idosos portugueses. Quartos disponíveis. Contacte Sónia **450-444-8859**

Para anunciar nos Pequenos Anúncios Ligue 514 284 1813

Apple vende mais que nunca

Apple continua a contrariar a tendência do Mercado, e anunciou vendas recorde no segmento dos iPhones e dos Macs.

De acordo com a CNet, a Apple não desiluiu os seus investidores. A empresa anunciou que o quarto trimestre fiscal de 2009 foi o mais "rentável de sempre". A empresa da maçã anunciou receitas de 9,87 mil milhões de dólares (cerca de 10,16 mil milhões de dólares canadianos) e lucros de 1,67 mil milhões, quando o ano passado tinha anunciado receitas de 7,9 mil milhões.

A Apple diz também que vendeu mais 7,4 milhões de iPhones durante o último trimestre, um que representa um aumento de 7% relativamente ao ano anterior. Isto deve-se ao facto de haver cada vez mais países a disponibilizar o "smartphone" da empresa, incluindo a China, um mercado com um potencial enorme onde se vendem 10 milhões de telemóveis todos os meses.

Outro ponto forte foram as vendas dos Macs durante as campanhas de regresso às aulas. Foram vendidos 3,05 milhões de computadores, o que representa um aumento de 17% relativamente ao mesmo período do ano passado. Como se esperava, os iPods foram o ponto fraco da empresa, e viram as suas vendas diminuir em 8%.

Num comentário sobre as vendas da empresa, Steve Jobs afirmou que "estamos entusiasmados por ter vendido mais Macs e iPhones que nunca" e que "temos uma linha muito forte para o Natal e alguns excelentes produtos alinhados para 2010".

Apesar de não se saber exactamente a que se referia Jobs, há quem especule que isto é uma referência ao muito falado Tablet, um computador com ecrã táctil baseado no sistema operativo do iPhone.

Por seu turno, as más línguas dizem que a Apple está apenas a tentar desviar as atenções do lançamento do Windows 7.

Drain Discount

Serviço 24H 514-929-INFO(4636)

A partir de **55\$** hora

- Serviço de canalização
- Desentupimos e mantemos: duche, sanita, lavatório, esgoto, etc.
- Descongelamento de canalização
- Inspeção com câmara
- Localização de condutos
- Limpeza a alta pressão
- Limpeza de raiz

15% de desconto para estudantes e pessoas da 3ª idade

MASSAGENS

514-270-8511

Venha escolher entre 8 e 12 raparigas jovens e bonitas

7 dias por semana, das 10h à meia-noite

25\$ para 30 minutos; 35\$ para 1 hora

Com marcação

www.lebodyshopmassage.com

Contratamos raparigas 18 a 35.

RE/MAX Esc.: 514-374-9250
514 254-0216
514 254-6139

José Montez

ST-LÉONARD
5 plex de luxo, 2 x 5 1/2 + 3 x 4 1/2. Garagem e lareira.

ANJOU
Bom duplex todo renovado.

ST-LÉONARD
Grande triplex de luxo, renovado. Ver para crer!

CENTRE-VILLE
Triplex, 3 x 6 1/2 todo renovado.

ST-LÉONARD
Grande duplex, 2 x 5 1/2 cave bem terminada, garagens, belo jardim.

VILLERAY
Prédio com 8 apartamentos, bem situado, rend. \$40,000

ROSEMONT
Triplex, 1 x 5 1/2 + 2 x 3 1/2 garagem. Impecável.

RE/MAX REMAX AMBIANCE INC. Courtier imm. agréé

CLEMENTINA SILVA
514-891-1633 514-382-5000

Avaliação grátis sem compromisso
Vencedora do Hall of Fame Club 100% OR

ROSEMONT
Linda casa renovada 7%, 2 qts de banho, garagem. Vivo numa rua tranquila, próximo da baixa citadina. Terrço 16x12! **450,000\$**

DUVERNAY
Próximo de Metrolink, lindos bangalows, 6% cl grande terreno, garagem e subsolo. **285,000\$**

VILLERAY
Grande 4-apartamentos. Próximo do metro e Parque Jarry. Fachada 75". Apartamento principal 6%. Rendimentos **45,180\$ / ano. 499,000\$**

AHUNTSIC
Duplex 2x5 + 2x3 1/2 + 1/2 garagem + 2 estacionamentos, grande terreno, próximo do parque Nicolas Vél, metro H. Bourassa **389,000\$**

PREVOST
A 10 min. de St-Laurent. Ideal para a sua reforma. Excelente condição. 2005. Banheiro de LUZ. Garagem. 100% rend. RDC 1200\$. 2º 950\$. 3º 1000\$. Cl. Metrolink! **289,000\$**

ROSEMONT
Duplex com bachelor renovado. Qts amplos. Garagem. 100% rendas. RDC 1200\$. 2º 950\$. 3º 900\$. Preço **499,000\$**

RE/MAX Alliance Inc. Courtier Agréé
Informação gratuita - casas, hipoteca...
CARLOS AGOSTINHO Agent Agréé
EXPERIENCE Hall of Fame Club 100% OR
514.374.4000
514.351.2998
514.996.9012

MERCIER - Des Ormeaux/Sherbrooke. Metro Honoré-Beaugrand. 8plex em bom estado. Bons rendimentos. **569,000\$**

GOVIN ESTE - Condo de luxo em prédio de prestígio. Venda rápida. Sucessão.

PLATEAU
Super 3plex renovado c/ 2 garagens atrás. Boa oportunidade.

VENDIDO

NOVO ROSEMONT - Excelente 3plex renovado, cave terminada e garagem. **VENDA RÁPIDA**

ST-MICHEL - Excelente duplex c/ subsolo de luxo. Garagem. Preço negociável.

PLATEAU - Excelente triplex, grande e bem situado. **689,000\$ negociável**

RE/MAX Escritório **514 281.5501**
Sandra Cantinho Telemóvel **514 995.1444**
Agent Immobilier affiliée. **AVALIAÇÃO GRATUITA**

ROSEMONT
Grande triplex 6+1, muito bem localizado em prédio de jardim. Excelente condição. Preço **negociável**

STE-ROSE-LAVAL
Duplex renovado com 2 qts de banho, 2 qts de garagem, 2 qts de garagem. Preço **negociável**

PATEAU-MONTREAL
Muito bom Condo 512 sq. render bem com quintal exclusivo, um estúdio do lado, Sherbrooke e perto da rue St-Denis

PETITE PATRIE
Anúncio 6" no mercado andar bastante espaçoso com 1570' metros. Preço **negociável** 1800\$ disponível imediatamente

CÔTE DES NEIGES
Duplex renovado, grande patio e garagem com lareira e casa completamente disponível ao comprador **399,000\$**

ST-LÉONARD
Super, impecável e grande cottage 2200' qts, 2 cômodos, grande sala, garagem. Muito bem situada numa rua tranquila

ARLINDO VELOSA **RE/MAX** DU CARTIER-VILLERAY
7170, boul. St-Laurent
Escr.: (514) 272-2432
Telem.: (514) 770-6200
Resid.: (514) 272-2431
Avaliação gratuita

VILLERAY
\$309,000
DUPLEX DESTACADO, ESQUINA DE RUA 2x5%, COM CAVE DE 5% EM BOAS CONDIÇÕES. PRÉCIO PARA VENDA RÁPIDA

VILLERAY
\$389,000
DUPLEX 2x5% e 1x4% 30 PÉS DE FACHADA EXCELENTE CONDIÇÃO BRASILEIRA VEZ AO MERCADO VENHAM VEZ

VILLERAY
\$569,000
2x5% e 2x5% E UM COMERCIO COM CAVE 1x5% LIVRE AO COMPRADOR AO LADO DO METRO E MERCADO STANTON

MERCIER
\$354,000
DUPLEX COMPLETAMENTE RENOVADO 2x5%+1x4% PERTO DO METRO GRANDE JARDIM

ST-MICHEL
\$359,000
EXCELENTE ESTADO COZINHA E QUARTO DE BANHO RENOVADO CAVE TERMINADA COM GARAGEM

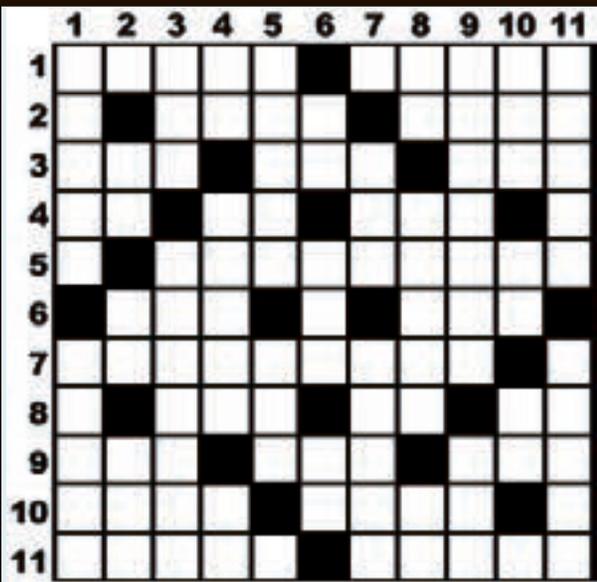
ANEDOTAS

Um cientista alentejano resolve fazer uma experiência. Pega num porco e numa lanterna, leva os dois para o topo de um prédio de quinze andares e deixa-os cair ao mesmo tempo. Repara que os dois chegam ao mesmo tempo ao chão. Sabem qual foi a conclusão a que chegou? - Os porcos movem-se à velocidade da luz.

O instrutor de paraquedistas: - Contam todos até dez para abrirem o pára-quedas, OK??? No ar, já todos com o pára-quedas aberto, começa a cair um vertiginosamente. Diz outro: - Olhem, lá vai o gago...

Um dia, estava com tanta fome que comi o meu papagaio - contou o explorador ao amigo. E a que é sabia? Peru, ganso selvagem, tordo... aquele papagaio era capaz de imitar tudo.

PALAVRAS CRUZADAS



HORIZONTAIS: 1. Ganir. Desmontar. 2. Idioma da Alta Escócia. Perspicácia. 3. Advérbio (abrev.). Pref. que exprime a ideia de dois. Elogio. 4. A mim. Banto ou bantu. Repercussão. 5. Impaludismo. 6. Surge. Que tem saúde. 7. Raciocínio dedutivo. 8. Unidade das medidas agrárias equivalentes ao decâmetro quadrado. Palavra havaiana que designa lavas ásperas e escoriáceas. Contr. dos pron. me e a. 9. Vacina antituberculosa. Face inferior do pão. Contr. da prep. de com o art. indef. um. 10. Corroeu. Perfume. 11. Malha de pêlos de cor diferente junto ao casco das cavalgadas. Araçazeiro (Brasil).

VERTICAIS: 1. Tecido muito brilhante de fio de prata, de ouro ou cobre. Restá. 2. Prep., designa diferentes relações, como posse, matéria, lugar, providência, etc. Observei. Coloração da face. 3. Combóio de alta velocidade (sigla, fr.). Operação de pôr selos. 4. Avançava. Medo. Interj., designa dor, admiração, repugnância. 5. Torna menor. Substância gelatinosa formada pela coagulação de soluções coloidais. 6. Recitei. Elemento de formação de palavras que exprime a ideia de azedo, vinagre. Àquele. 7. Símbolo de seno. Lentigem. 8. Parte mais larga da enxada. Divisão de opiniões. Ou (ing.). 9. Acção de desabrochar. Doutora (abrev.). 10. Escudeiro. Molibdénio (s.q.). Mulo. 11. Restabeleço. Nome comum a diversos mamíferos marsupiais.

BOCA DO INFERNO

Política pop

Em duas ou três semanas, Obama teve uma acção suficientemente meritória para ganhar o Nobel da Paz. Que fez ele? A resposta é clara: nada. Não ordenou retiradas, mas também não ordenou ataques. Não ordenou nada, o que já é bem bom. Um estadista que não faça nada tem, hoje, um valor inestimável

A atribuição do prémio Nobel da Paz a Barack Obama é, evidentemente, absurda. É inconcebível que o recém-eleito presidente dos Estados Unidos tenha re-



cebido o prémio Nobel. Especialmente, é inconcebível que o tenha recebido antes de vencer um Oscar, de ganhar a Bota de Ouro e de ser coroado Miss Portugal. Que se passa com a academia de Hollywood, a Liga de Futebol Profissional e o júri do popular concurso de beleza para não terem ainda premiado Barack Obama? Como é possível que Obama esteja há quase um ano na Casa Branca e tenha vencido apenas um prémio Nobel? E logo o da Paz, que não exige qualquer mérito da parte do premiado - nem sequer o mérito de promover a paz, conforme se constata pelo facto

de Henry Kissinger ter recebido o galardão em 1973. Porque não o da Literatura, se as suas autobiografias (as 23) estão escritas num estilo tão elegante e enxuto? Porque não o da Economia, o da Química ou da Medicina? Pode perguntar-se: que fez ele para vencer o Nobel da Economia, da Química ou da Medicina? E pode responder-se: o mesmo que fez para ganhar o da Paz. As candidaturas para o prémio Nobel da Paz são entregues em Fevereiro. Barack Obama tomou posse como presidente dos Estados Unidos no final de Janeiro. Em duas ou três semanas, Obama teve uma acção suficientemente meritória para ganhar o Nobel da Paz. Que fez ele? A resposta é clara: nada. Não ordenou retiradas, mas também não ordenou ataques. Não ordenou nada, o que já é bem bom. Um estadista que não faça nada tem, hoje, um valor inestimável. Há quem diga que o prémio foi atribuído a Obama como sinal de esperança no que o presidente americano poderá fazer no futuro. Sinceramente, não creio. Julgo que o comité norueguês atribuiu o prémio agora por uma questão de oportunidade: há que aproveitar enquanto é tempo. Normalmente, é uma questão de meses até o presidente dos Estados Unidos lançar o país numa guerra qualquer. É preciso premiá-lo enquanto não começa a rebentar com coisas no Médio Oriente. Por outro lado, é muito curioso que a atribuição do Nobel da Paz a Barack Obama tenha desencadeado uma série de comentários extremamente beligerantes. Raras vezes terá havido tanta discórdia a propósito da Paz. É mais um mérito de Obama: recebe prémios, promove discussões, agita o mundo. E tudo sem se mexer. Minto: há uns meses comprou um cão. Mas imaginem o que acontecerá quando ele começar mesmo a fazer coisas.

to curioso que a atribuição do Nobel da Paz a Barack Obama tenha desencadeado uma série de comentários extremamente beligerantes. Raras vezes terá havido tanta discórdia a propósito da Paz. É mais um mérito de Obama: recebe prémios, promove discussões, agita o mundo. E tudo sem se mexer. Minto: há uns meses comprou um cão. Mas imaginem o que acontecerá quando ele começar mesmo a fazer coisas.

Ricardo Araújo Pereira



Miss Portugal em Montreal
 Candidaturas abertas
Condições de inscrição:

- As candidatas devem ser solteiras.
- De nacionalidade portuguesa ou Luso-descendente.
- Ter entre 18 e 28 anos.
- Falar Português.

Ligue 514-284-1813 para um apontamento e apresente-se à 4ª ou 5ª no jornal A Voz de Portugal para preencher um formulário

2009

Grelhados e pratos típicos portugueses

Restaurante **IMPÉRIO**
 GRELHADOS PORTUGUESES

Prop.: Serafim Araújo

Aberto aos domingos
 das 11h às 22h

Pratos da semana

- Peixe do dia
- Borrego assado
- Cozido à portuguesa

1292 JARRY E. (C/ CHAMBORD) MONTREAL
514.721.5665

Elas não percebem que...

Odiamos mulheres que andam sempre em cima com telefonemazinhos e bilhetinhos e perguntinhas, "Então queridinho, tomaste o pequenalmocinho, comeste a sandezinha que te deixei na mesinha?" Ou que nos façam grandes cenas porque chegámos dois minutos atrasados a casa.

Traições em pensamento para nós não são traições. Quando dizemos: "Que pernas que tem aquela" não estamos a dizer: "Quero casar com ela amanhã", mesmo que nos passe pela cabeça ir com ela para o parque de estacionamento do Íbis amanhã, mas mesmo assim isso não quer dizer que se queira casar com ela. Reparar numa bela mulher que passa na rua é uma reacção perfeitamente natural. E não precisa de ser louca. O homem é apreciador por natureza e, regra geral, não tende a comparar nem a criticar. Apenas admira.

Ter de fazer a barba todos os dias é complicado: Não sabemos como é a vossa depilação mas nós costumamos ficar com a pele da cara dorida, especialmente quando chega a sexta-feira.

Não concebemos como é possível passar uma tarde inteira num centro comercial a correr 30 lojas quando se pretende comprar um determinado produto. Os homens são mais práticos. Vão a uma loja, escolhem o produto em 5 minutos e o resto da tarde já pode ser aproveitado a beber uma boa imperial numa esplanada.

As mulheres não sabem como alguns homens lidam mal com o machismo (numa perspectiva histórica). As mulheres não sabem o quanto sofremos para as

amarmos (à nossa maneira, claro). Até trocávamos alguns segredos masculinos pela partilha da fórmula mágica do 'como e quando eu quiser', que é o maior e mais sedutor exclusivo feminino. Aqui vai um: os homens também têm sexto sentido...

Se querem alguma coisa de nós, por favor peçam! Digam-nos! Falem connosco! E por favor não façam perguntas como: "Preferes o vestido preto ou o vermelho?" se já tomaram a vossa decisão há séculos e só querem alguém que acerte magicamente na resposta certa. E por favor ouçam-nos de verdade, e não inventem romances por cima. Geralmente, nós dizemos aquilo que queremos dizer. Não sejam demasiado subtis e não se ofendam demasiado depressa: lembrem-se que nós somos básicos!

Os quatro maiores desejos de todo o homem é encontrar uma mulher que cumpra os seguintes requisitos: 1) organize lanches-supresa com os melhores amigos (dele) nos dias de futebol e das corridas de fórmula 1, com cerveja gelada e petiscos. 2) Saiba fazer o nó da gravata. 3) Desafie o seu homem para um passeio de BTT pela Serra, carregando a mochila com latas de cerveja às costas para uma paragem romântica. 4) Saiba conversar sobre novas tecnologias, DVDs, máquinas digitais, etc. (Nota: As moelas e o nó da gravata ainda vá, mas jamais nos apanharão a subir a serra com cervejas às costas.)

Não respondo. A última coisa que nós queremos é que as mulheres fiquem a saber os nossos segredos. Era o que faltava.

Catarina Fonseca

Esclarecimento em relação ao tamanho certo do soutien

Queria esclarecer algumas coisas:

1. A LETRA DA COPA - D, E, F ou outra qualquer - NÃO DEFINE O TAMANHO DO PEITO. Por exemplo: a copa de um soutien 32D é muito mais pequena do que a copa de um soutien de tamanho 38D.

2. UM SOUTIEN TEM DUAS REFERÊNCIAS: um número e uma letra (por exemplo: 32D). O número define o contorno do tronco (tórax) e a letra significa a diferença entre a medida do contorno do tórax e a medida do contorno do peito; quanto maior for esta diferença, maior é a letra.

3. OS TAMANHOS DE COSTAS 34, 36, 38 NÃO CORRESPONDEM AOS TAMANHOS DA ROUPA. Por exemplo, num soutien o tamanho 36 significa polegadas no sistema britânico (que utilizamos em Portugal para a definição do tamanho do tórax). O número 36 corresponde aos 75cm!

4. AS ALÇAS SUPORTAM APENAS 10% DO PESO DOS SEIOS e por isso não precisam de ser mais largas nos soutiens de copa maior! A banda das costas é o elemento mais importante para o suporte do soutien, dado que garante entre 60% a 70% do suporte do peito. Esta é a parte do soutien que segura verdadeiramente o peito! Veja a imagem.



5. O soutien correcto tem que estar adequadamente esticado e fechado APENAS NO COLCHETE MAIS LARGO (na ponta) de forma a maximizar o seu tempo de vida. Isto é, à medida que o elástico se vai alargando, poder-se-á recorrer sucessivamente a um colchete mais curto, permitindo manter o aperto adequado durante mais tempo.

PS. Existem muitas marcas que produzem todos os tamanhos de soutiens e que não diferenciam os preços pelo tamanho!

Catarina Fonseca

BELEZA DA SEMANA



SUDOKU

			5	8	3			
7	2	3						5
				7		9		
	1	7						6
4				6	5			8
9					7			3
8	6			9				1
			1		6			2

FOTO DA SEMANA



CASAL DA SEMANA



Parabéns, isso é um verdadeiro beijo

SOLUÇÕES

SOLUÇÃO CRUZADAS:

3	7	4	1	5	6	8	9	2
8	6	2	3	9	4	7	1	5
9	5	1	8	2	7	6	3	4
6	8	5	4	1	2	3	7	9
4	3	9	7	6	5	2	8	1
2	1	7	9	3	8	5	4	6
5	4	8	2	7	1	9	6	3
7	2	3	6	4	9	1	5	8
1	9	6	5	8	3	4	2	7

VERTICAIS: 1. Lhama, Sobre. 2. De. VI. Odor. 11. Amim. Arça. Are, Aa, Ma. 9. Bcg, Lar, Dum. 10. Roen.

HORIZONTALAIS: 1. Latir, Apear. 2. Gael.

1ª LIGA - LIGA SAGRES

1-Sp. Braga	21	9-U. Leiria	7
2-Benfica	19	10-P. Ferreira	7
3-FC Porto	16	11-Naval	7
4-Sporting	11	12-V. Guimarães	6
5-Rio Ave	10	13-Olhansense	6
6-Nacional	8	14-Belenenses	6
7-Marítimo	8	15-V. Setúbal	4
8-Leixões	8	16-Académica	3

RESULTADOS	PRÓXIMA JORNADA
Sexta-feira (02 Out) Académica-Marítimo 2-4	Sexta-feira (23 Out) Belenenses-Olhansense 15:15
Sábado (03 Out) Naval-Rio Ave 3-2	Sábado (24 Out) U. Leiria-Naval 11:00
Sp. Braga-V. Setúbal 2-0	Rio Ave-Sp. Braga 16:15
Domingo (04 Out) Leixões-U. Leiria 3-2	Domingo (25 Out) Marítimo-P. Ferreira 11:00
Sporting-Belenenses 0-0	V. Setúbal-Leixões 13:00
Olhansense-FC Porto 0-3	FC Porto-Académica 15:15
Segunda-feira (05 Out) Nacional-V. Guimarães 2-0	Segunda-feira (26 Out) Benfica-Nacional 15:15
P. Ferreira-Benfica 1-3	Terça-feira (27 Out) Guimarães-Sporting 15:15

UEFA EUROPA LEAGUE 2009/2010		
Ventspils	22/10	Sporting
Benfica	22/10	Everton
Athletic	22/10	Nacional

UEFA EUROPA LEAGUE 2009/2010		
FC Porto	21/10	APOEL

LIGA DE HONRA - LIGA VITALIS											
1-Portimonense	J	V	E	D	P	9-Carregado	J	V	E	D	P
2-Feirense	6	4	1	1	13	10-Freamunde	6	2	2	2	8
3-S. Clara	6	3	2	1	11	11-Estoril	6	1	3	2	6
4-Gil Vicente	6	3	2	1	11	12-Chaves	6	1	3	2	6
5-Sp. Covilhã	6	3	0	3	9	13-Penafiel	6	1	3	2	6
6-Beira-Mar	6	3	0	3	9	14-Fátima	6	1	2	3	5
7-Oliveirense	6	2	2	2	8	15-Varzim	6	1	2	3	5
8-Aves	6	1	5	0	8	16-Trofense	6	1	1	4	4

RESULTADOS	PRÓXIMA JORNADA
Varzim 1-2 S. Clara	Gil Vicente - Varzim
Oliveirense 1-3 Chaves	Penafiel - Portimonense
Estoril 2-0 Beira-Mar	Beira-Mar - Chaves
Portimonense 1-0 Freamunde	Freamunde - Feirense
Feirense 1-1 Penafiel	Aves - Fátima
Sp. Covilhã 2-1 Trofense	Trofense - Oliveirense
Aves 2-2 Gil Vicente	Carregado - Sp. Covilhã
Fátima 1-2 Carregado	S. Clara - Estoril

RESULTADOS TAÇA DE PORTUGAL	
U. Madeira 2-0 Alcains	Freamunde 3-0 Carregado
Sporting 3-0 Penafiel	Leixões 2-1 Casa Pia
Sp. Covilhã 0-1 Sp. Braga	Académica 2-1 Portimonense
Varzim 1-2 Nacional	Atlético 0-2 V. Setúbal
Monsanto 0-6 Benfica	Belenenses 3-1 Oriental
FC Porto 4-0 Sertanense	P. Ferreira 3-1 Aljustrelense
Merelinsense 1-2 U. Leiria	Naval 1-0 (a.p.) Padroense
Tondela 1-2 Oliveirense	Santa Clara 2-1 Marítimo
Leça 0-3 Chaves	V. Guimarães 3-1 Feirense
Beira-Mar 4-0 Torre Moncorvo	Camacha 3-1 Paredes
Oeiras 6-1 Operário	Rio Ave 2-1 Esmoriz
UD Serra 3-2 Coimbrões	Gil Vicente 6-1 Nelas
Tirsense 1-0 Oliv. Bairro	Fátima 3-0 Vila Meã
Aliados Lordelo 2-0 (a.p.) Machico	
Cinfães 1-1 (1-3) g.p. Pesc. Caparica	
Valenciano 1-1 (4-2) g.p. Olhanense	
Cruzado Canicense 1-4 Vigor Mocidade	
Sintrense 0-0 (3-4) g.p. Pinhalnovense	

O Impact campeão

O Impact de Montreal ganhou a sua terceira Taça da USL, vencendo os Whitecaps de Vancouver, campeões do ano passado, por 3-1 (6-3 no total da série), num estádio Saputo cheio a derramar. Depois



da sua vitória por 3-2 em Vancouver, Montreal podia contentar-se de um empate no segundo jogo para ganhar a final. Mas temeu-se um pouco no início do jogo, por causa de erros em situações de rotina, erros de concentração. Ao 30º minuto, um cartão vermelho foi assinalado e um penálti foi atribuído. Tony Donatelli converteu-o com um tiro baixo. "Foi o nosso momento. Era necessário tomar vantagem, não tínhamos escolha", contava Brown depois do jogo, muito calmo mesmo após a vitória.

Miguel Félix

MUNDIAL 2010 (PLAY-OFF)

Ataque demolidor da Bósnia contra Portugal

A selecção portuguesa de futebol é o último obstáculo que separa a Bósnia-Herzegovina de uma primeira presença na fase final de um Mundial de futebol, num "play-off" marcado para 14 e 18 de Novembro. À custa de um ataque demolidor (25 golos em 10 jogos), a Bósnia-Herzegovina foi segunda da Grupo 5, ficando atrás de uma demolidora Espanha (10 vitórias), campeã europeia em título, mas, surpreendentemente, à frente de seleções mais conceituadas, como a Turquia e a Bélgica. O ponto forte da equipa da ex-Jugoslávia é o seu ataque, o mais concretizador entre as equipas que atingiram o "play-off" e o quarto melhor de toda a zona europeia de qualificação para o Mundial2010, na África do Sul.

Edin Dzeko, que apenas falhou 10 minutos no apuramento, é a grande figura da selecção bósnia, treinada por Miroslav Blazevic, tendo apontado nove golos na fase de apuramento.

Mas não é apenas o avançado do Wolfsburg que marca na equipa bósnia, uma vez que o seu companheiro de equipa e estratega Zvezdan Misimovic apontou cinco golos e Zlatan Muslimovic quatro,

Taça de Portugal

A aparição dos grandes na Taça de Portugal redundou em festivais de golos principalmente para Benfica e FC Porto, ao passo que o Sporting suspirou e seguiu em frente, numa altura em que esse era um objectivo transcendente. Mas já há dois primo-divisionários apeados. Depois de ter havido surpresa em Valença do Minho, com o Valenciano, da III Divisão (!), a bater o Olhanense no desempate por grandes penalidades, o Santa Clara, da Liga Vitalis, abateu o Marítimo durante 90 minutos, num confronto carregado de cartões. Quem sobreviveu ao susto foi a Naval 1º de Maio, que recebeu o modesto Padroense (III Divisão) e apenas conseguiu marcar no prolongamento.

Monsanto e Sertanense fizeram a festa a que tinham direito, mesmo sofrendo goleadas: Benfica e FC Porto apresen-

FÓRMULA 1

Button, campeão do Mundo 2009

Jenson Button conquistou o título de campeão do Mundo de pilotos após ter efectuado toda uma corrida de recuperação, tirando partido do azar de



outros pilotos. O Britânico teve do seu lado o factor sorte, já que um acidente tirou três carros que estavam à sua frente na prova. Além disso, Rubens Barrichello perdeu duas posições na sua parada nas "boxes" e ainda para ajudar ao dia não, teve problemas com o pneu dianteiro. Mas, o importante é que o

este último em apenas 228 minutos.

Além das duas derrotas com a Espanha, a Bósnia-Herzegovina cedeu pontos apenas em dois outros encontros, ao perder e empatar com a Turquia.

De resto, vitórias sobre as outras três seleções do grupo, com triunfos expressivos sobre a Bélgica (4-2), a Arménia (4-1) e a Estónia (7-0), com quem Portugal empatou a zero num particular no final da última temporada. O último encontro da fase de qualificação deixou, contudo, claras algumas deficiências defensivas da Bósnia-Herzegovina, que perdeu em casa por 5-2 com uma Espanha, sem alguns titulares, como Xavi, David Villa ou Fernando Torres.

A selecção bósnia, que nunca defrontou Portugal, é a segunda menos cotada do "play-off", ao ocupar a 42.ª posição do "ranking" da FIFA, à frente da Eslovénia (49.ª) e atrás de Ucrânia (22.ª) e República da Irlanda (34.ª).

Os encontros entre Portugal e a Bósnia-Herzegovina realizam-se a 14 de Novembro, no Estádio da Luz, em Lisboa, e quatro dias depois, provavelmente em Zenica.

taram poucos titulares, distribuindo alegrias nos respectivos balneários, com os portistas a fazerem umas quantas promessas de estrelado. Diferente era a situação do Sporting, a viver momentos de indifereçável tensão. A vitória aconteceu com a normalidade possível, embora os números apontem no sentido de facilidades que não aconteceram. Ganhar, mesmo sem brilho, era determinante para os leões. E, no fim da partida, ouviram-se palmas em Alvalade. A terceira ronda da Taça de Portugal serviu também para apadrinhar as estreias de Paulo Sérgio à frente do Guimarães de André Villas-Boas na Académica, e também de Manuel Sousa no Paços de Ferreira, embora para este tenha sido estreia e despedida, pois Ulisses Morais já esteve na bancada.

BREVES

LIGA EUROPA: SPORTING PROCURA PLENO, BENFICA A RECUPERAÇÃO, NACIONAL A SURPRESA

O Sporting joga quinta-feira na Letónia o pleno de vitórias na Liga Europa, enquanto o Benfica procura recuperar fôlego na recepção ao Everton e o Nacional espera surpreender em Bilbao, numa terceira jornada complicada para os portugueses. Depois de vencer o Heerenveen na Holanda (3-2) e o Hertha Berlim (1-0) em Alvalade, o Sporting, algo irregular nas provas nacionais, espera novo triunfo na Liga Europa, agora no terreno do Ventspils, o seu mais directo perseguidor, com dois pontos em outros tantos desafios.

CARDOZO NEGOCIÁVEL SÓ APÓS O MUNDIAL

O Benfica só irá equacionar a possível transferência de Óscar Cardozo do Benfica no próximo Verão e depois do Campeonato do Mundo. Quem o garante é Pedro Aldave, empresário do avançado, revelando que os encarnados apenas aceitam negociar o jogador após o Mundial'2010, que se realiza na África do Sul. "Neste momento, o Cardozo não está sequer no mercado, por isso não vamos ouvir propostas por ele".

MANUEL FERNANDES TROCA LEIRIA POR SETÚBAL

Manuel Fernandes está a poucas horas de ser confirmado como o sucessor de Carlos Azenha no comando técnico do Setúbal, bastando para tal que, como está acordado, assinasse a desvinculação do contrato que o ligava ao Leiria até final da época. No final de uma reunião entre o advogado do treinador, Pedro Afra, e responsáveis da SAD leiriense, foi atingido "um acordo de princípio para a revogação do contrato".

CARLOS QUEIROZ: "TÊM ATAQUE FANTÁSTICO"

Parece contraditório mas não é: esta selecção da Bósnia, que espantou a Europa com a quantidade de golos que marcou na fase de apuramento para o Mundial, é quase exclusivamente composta por jogadores a actuar no estrangeiro mas a quem falta experiência em jogos internacionais. Da comparação com os números dos internacionais portugueses resulta esta conclusão e, quem sabe, venha a ser um factor preponderante numa eliminatória com as características deste play-off.

DEL BOSQUE RECOMENDA CUIDADOS COM MISIMOVIC, IBISEVIC E DZEKO

Vicente del Bosque considera Portugal favorito no play-off mas alerta para a qualidade do adversário e em especial para o trio formado por Misimovic, Ibisevic e Dzeko.

FUTEBOL - MUNDIAL 2018

Os presidentes das federações portuguesa e espanhola, Gilberto Madail e Angel Villar, respectivamente, apresentaram ontem ao presidente da FIFA, Joseph Blatter, a candidatura ibérica ao Mundial de 2018 ou 2022.

Helder Dias

IMPORTATIONS

ITAL PLUS

8785 Pascal Gagnon
Montréal

IMPORTATIONS INC.

Para vos servir: Roberto Carnevale - Franco - Raffaele
Tel.: 514-327-0505

PODEMOS ESMAGAR
AQUI AS SUAS UVAS
Em utensílios ultra modernos
em aço inoxidável

5 CENTROS DE UVA PARA VINHO

Próximo de sua casa, onde quer que viva,
receberá qualidade, bom preço e bom serviço

ABERTO 7 DIAS

L'inter MARCHÉ
PALUMBO

3595 Concorde este
Duvernay (Laval)
Rep: Robert
Tel. 450-661-2525

ROCHA & ROCHA

3961 De bullion
Rep: Fernando/Carlos
Tel. 514-845-9413

EPICERIE
BENFEITO & FILS

4800 St-Dominique
Rep: João-Luis
Tel. 514-844-1813

L'inter MARCHÉ

LAGORIA ST-LEONARD

5305 Jean-Talon este
Rep: Emilio e Giovanni
Tel. 514-725-9212



Reis de Portugal 12º Monarca de Portugal Dinastia: Joanina 1438-1481

D. AFONSO V - "O AFRICANO"

Filho de D. Duarte e de D. Leonor de Aragão, nasceu em 1432 em Sintra, onde também faleceu em 1481. Décimo segundo rei de Portugal (1438-1481), é conhecido pelo cognome de



"o Africano".

No reinado de D. Afonso V podemos demarcar bem três períodos. O primeiro vai desde a morte de seu pai (1438), D. Duarte, até à Batalha de Alfarrobeira (1449). Quando seu pai morreu, D. Afonso V tinha apenas 6 anos. Por testamento, ficou na regência a rainha D. Leonor, sua mãe, mas, como era estrangeira, tal facto não foi bem aceite pela burguesia e pelo povo, que preferia como regente o Infante D. Pedro, irmão de D. Duarte. A oposição entre as duas partes gera um período conturbado. D. Leonor é regente até às Cortes de 1439, em que o infante D. Pedro é eleito regente e D. Leonor é obrigada a exilar-se para Castela. Ao mesmo tempo, a educação de D. Afonso fica a cargo de seu tio, que era homem de grande cultura, conhecido como o "Infante das Sete Partidas" pelas inúmeras viagens que fez. D. Afonso terá assim uma esmerada educação humanística.

Quando, em 1446, atinge a maioridade, realizam-se as Cortes de Lisboa e D. Afonso assume o governo do Reino, ainda que auxiliado pelo tio. Mas as intrigas de alguns nobres e elementos do clero vão turvar as relações entre D. Afonso e o tio, pelo que o rei dispensa os serviços deste em 1448. Mais tarde, em 1449, marcha contra o tio, enfrentando-o na Batalha de Alfarrobeira, que o Infante D. Henrique tentou evitar e onde D. Pedro é morto.

Entretanto, em 1447, D. Afonso V casara com sua prima D. Isabel, filha do Infante D. Pedro, de quem tem três filhos, entre eles a Infanta D. Joana e o futuro rei D. João III. A rainha vem a morrer em 1455.

Após a morte do infante D. Pedro, a alta nobreza e o alto clero fazem sentir cada vez mais a sua influência, havendo um recuo na acção centralizadora.

O segundo período do reinado caracteriza-se pelas campanhas no Norte de África, das quais advirá o cognome do monarca.

Em 1453 dá-se a queda de Constan-

tinopla e o papa Calisto III, em 1456, apela a uma cruzada, a que D. Afonso V responde preparando um grande exército. Frustrada esta missão, D. Afonso retoma a campanha de África, parada desde a tragédia de Tânger, e, em 1458, toma Alcácer Ceguer, acabando finalmente por conquistar Tânger e Arzila, após vários fracassos, em 1471, e Larache. O seu título passa a ser "rei de Portugal e dos Algarves, de aquém e de além-mar em África".

A acção vitoriosa em África sofre então uma interrupção, pois D. Afonso V dá um outro rumo à sua acção política. Entramos assim no último período, que é orientado para a política peninsular. D. Afonso entra na luta pelo trono de Castela, vago pela morte de Henrique IV, que estava casado com D. Joana de Portugal, sua irmã, e que vai redundar num grande fracasso. Estava em causa o direito à sucessão de sua sobrinha D. Joana, a Beltraneja, contra a reivindicação dos futuros Reis Católicos, Fernando e Isabel. Como D. Afonso V era viúvo, planeava casar com a sobrinha e assim unir os reinos de Portugal e Castela. Entre várias escaramuças dá-se a Batalha de Toro, em 1476, que lhe é desfavorável. Não podendo impor-se pelas armas, D. Afonso V desiste e, em 1479, celebra o Tratado de Alcáçovas, em que renuncia a quaisquer direitos à coroa de Castela e reconhece como reis de Castela os seus adversários.

Outros factos importantes aconteceram durante o seu reinado. Assim, em 1446 são publicadas as Ordenações Afonsinas, que são a primeira compilação das leis do Reino e cujo trabalho começara já no reinado de D. Duarte.

A acção dos Descobrimientos continuou igualmente no reinado de D. Afonso V, primeiro ainda sob a acção do infante D. Henrique, até 1460, ano da sua morte. Logo em 1439, o infante D. Henrique mandou povoar as ilhas dos Açores. Assim, Nuno Tristão atinge, em 1441, o Cabo Branco, em 1443, a baía de Arguim e, em 1444, a foz do Rio Senegal. Em 1456, são descobertas as ilhas do arquipélago de Cabo Verde e, em 1460, ano da morte do infante D. Henrique, atinge-se a Serra Leoa e as terras da Guiné.

Em 1469, D. Afonso V concede o comércio da Guiné a Fernão Gomes, com a condição de descobrir todos os anos 100 léguas de costa, o que o levaria até à costa da Mina. Em 1471, descobre-se S. Tomé, Príncipe, Ano Bom. Em 1472, Álvaro Esteves passa o equador. Em 1474, João Vaz Corte Real chega à Terra Nova.

Em 1476, ainda no período das lutas pela coroa de Castela, o soberano entregou o governo do reino ao príncipe D. João e futuro rei, que assim conseguiu pôr cobro à liberalidade de D. Afonso V.

D. Afonso V morreu em 1481 e jaz no Mosteiro da Batalha.

© 2001 Porto Editora, Lda.

EM COLABORAÇÃO COM
**INTELLIGENCE
HYPOTHÉCAIRE**
Courtier immobilier agréé

**Tire proveito da baixa das taxas hipotecárias
para consolidar as suas dívidas**
(cartões de crédito, segunda hipoteca e mesmo a sua primeira hipoteca)

	1 ano	3 anos	5 anos	7 anos	10 anos
Taxas de juros bancários	3.75%	4.45%	5.85%	6.60%	6.95%
As nossas taxas de juros	2.55%	3.59%	4.09%	5.30%	5.40%

*condições aplicáveis

* Hélio Pereira CHA
514 497.3896

* Fernando Calheiros B.A.A
514 886.7001

*Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière

RESTAURANT
Quinta
Grelhados sobre carvão

1851 Ontario Este - Tel. 514.563.1211

FESTA DE
3 prémios
a ganhar **Halloween**
SÁBADO 31 DE OUTUBRO ÀS 19H

Artistas da noite
Duarte Froias
DJ Vinagre
e Patrick
músico Jazz

RESERVEM OS SEUS LUGARES